

# 贈機不須親自帶 親友多寡均受惠

首批貨量多，  
及贈機有聯絡

\* 另於十月十日，在廣州交易會內廣州外貿中心商場  
發售友誼牌彩色電視機，憑外幣可隨意購買。



中華人民共和國  
全波段標準線路

型號：CTV-20D  
20吋輕便式彩色電視機

國產PAL-D系統之友誼牌電視機  
具有下列優點：

- 自動調節範圍廣，當電壓波動在一百三十至二百六十伏特之間，仍可保持畫面穩定。
- 畫面輸出三瓦特，比普通同型號電視機高出百分之五十。
- 平均電力消耗僅五十五瓦，比普通同型號電視機省電一半。

- 友誼牌電視機由天津無線電四廠採用日立先進科技、精良配件及嚴格製作標準製成，可與日立電視機媲美，是第一台達到國際水準之出口國產全波段彩色電視機。

- 國產友誼牌20吋彩色電視機現陳列於中國、大華、華豐、裕華、中僑等國貨公司及港九各大電器行，歡迎參觀比較。

郵購友誼牌彩色電視機之領取處：

1. 廣州：廣州外貿中心商場
2. 北京：北京花園路2號 北京無線電視廠
3. 天津：天津紅旗路南頭 天津無線電四廠

維修點遍佈全國

北京、上海、天津、福州、廣州、大連、武漢、青島、蘇州、蘭州、太原等地常有充足日立原廠零件，維修服務，快捷妥善。



電捷貿易有限公司

香港九龍旺角山東街47-51號中僑商業大廈十一樓1102室 電話：3-315165-8 (四線) · 3-303253-4 (兩線)

ELESONIC TRADING CO., LTD.

1162, Chung Kiu Commercial Building, 47-51, Shan Tung Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.

Cable: EleSonic HK Telex: 64275 HX Tel: 3-315165-8 (4 Lines) · 3-303253-4 (2 Lines)

## 華僑日報

香港政府明令指定刊登有法律性質廣告之有效刊物

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號

號九一九八壹第

毫叁幣港壹份每

號三〇〇第字台報華僑印承及行發  
報日僑華印承及行發

張大九紙出日今

休維考理司總

· 號〇壹壹道活平行港香：址地社總  
· 下地行銀人華港香街字向味：處分區中  
· 下地號七九四街海上：處事辦角旺  
· 下地號七二壹街華法角北：處事辦角北  
電話：總社H 229081 中國H 231637  
北角H 640693 旺角K 840749  
樓三號四十三段三路北山台北台助經台  
號六七九九二九五.....話電處



# 貼大字報批評中共政策

## 魏京生犯大罪 被判囚十五年

### 法院判詞指出魏京生反革命 接觸外人洩漏攻越軍事秘密

【中央社北平十六日電】魏京生因「反革命」罪，被法院判處十五年徒刑。法院判詞指出，魏京生曾與外國人接觸，洩漏攻越軍事秘密，並煽動他人參加反革命活動。魏京生在法庭上辯稱，其行為是為了爭取民主自由，並非反革命。但法院認為其行為嚴重威脅國家安全，故判處重刑。

## 華國鋒抨擊蘇聯 擴展勢力圖稱霸

【中央社北平十六日電】華國鋒在接見外賓時，嚴厲抨擊蘇聯的擴張政策。他指出，蘇聯在歐洲和亞洲不斷擴展其勢力，企圖建立世界霸權，這嚴重威脅到世界和平與穩定。華國鋒呼籲各國團結一致，共同抵制蘇聯的霸權主義。

## 社論

### 發展港島南部的前景

香港島南部之發展，為本港未來之重要課題。隨著人口之增加及經濟之發展，南部地區之開發已成為當務之急。政府應加強對南部地區之規劃與建設，包括興建交通設施、增加住宅供應及發展商業區等，以促進港島南部之繁榮與穩定。



## 加州南部大地震 死一人傷數十人

【中央社洛杉磯十六日電】加州南部地區發生強烈地震，造成一人死亡，數十人受傷。地震發生在當地時間下午三時左右，震源深度約為十公里。震中位於洛杉磯以南約一百公里處。地震導致當地多處建築物受損，交通中斷。

## 兩位教授獲諾貝爾經濟獎

【中央社斯德哥爾摩十六日電】兩位瑞典教授榮獲諾貝爾經濟學獎。他們的研究成果在經濟學領域具有重大貢獻，特別是在對市場經濟與政府干預的探討方面。頒獎典禮在斯德哥爾摩舉行，由瑞典國王親自主持。



### 應付石油供應緊張局勢 日推行節約能源運動

【中央社東京十六日電】日本政府為應付日益緊張之石油供應，已正式推行全國性節約能源運動。政府呼籲民眾減少能源消耗，包括關閉不必要的電燈、減少汽車使用及節約取暖能源等。此舉旨在延長石油儲備，以應對未來可能出現的短缺。

### 反對石油國家 再度提高油價

【中央社倫敦十六日電】反對石油輸出國組織（OPEC）再度提高原油價格，導致國際油價大幅上漲。受此影響，許多進口石油的國家紛紛調高國內成品油價格。此舉引發了消費者對物價上漲的擔憂，並對全球經濟前景產生了負面影響。

### 印尼外長在新加坡發表聲明

【中央社新加坡十六日電】印尼外交部長今日在新加坡發表聲明，重申印尼對東南亞和平與穩定的承諾。他強調，印尼將繼續與鄰邦加強合作，共同維護地區的繁榮與穩定。聲明中還提到，印尼將致力於改善國內經濟狀況，提高人民生活水平。



### 聽取經濟情勢報告 提出六項施政指示

【中央社北京十六日電】中央領導層今日聽取了關於當前經濟情勢的詳細報告，並隨即提出了六項重要施政指示。指示強調了發展生產、穩定物價及加強對外經濟合作的重要性。政府表示將採取果斷措施，確保經濟的持續增長與社會的安定。

### 土國總理辭職

【中央社安卡拉十六日電】土耳其總理因內閣不穩，已正式辭職。總理在辭職信中稱，其內閣在處理當前政治危機時未能達成共識，故決定辭職。總統已接受其辭職，並宣佈將舉行新總理大選。此舉標誌著土耳其政局進入了一個新的階段。





# 阿富汗首都又有流血槍戰 傳第七步兵師 企圖推翻阿明

## 政府電台報導捕反對派多人

【本報訊】阿富汗首都喀布爾，昨日（廿六日）又發生流血槍戰，據政府電台報導，第七步兵師企圖推翻阿明，但被阿明政府軍隊擊退。阿明政府軍隊在喀布爾市中心與叛軍發生激烈交火，叛軍在戰鬥中受傷多人，並被俘虜多人。阿明政府軍隊在戰鬥中表現英勇，成功擊退叛軍的進攻。阿明政府軍隊在戰鬥中受傷多人，並被俘虜多人。阿明政府軍隊在戰鬥中表現英勇，成功擊退叛軍的進攻。阿明政府軍隊在戰鬥中受傷多人，並被俘虜多人。

### 台灣連體嬰兒接連出現 夫妻都是雙胞胎

【本報訊】台灣連體嬰兒接連出現，據悉，這對連體嬰兒的父母也是雙胞胎。這對連體嬰兒是在台灣某醫院出生的，他們共用一個身體，但有兩個頭。這對連體嬰兒的父母也是雙胞胎，他們在懷孕期間就被發現是連體嬰兒。這對連體嬰兒的父母在懷孕期間就被發現是連體嬰兒，他們在懷孕期間就被發現是連體嬰兒。這對連體嬰兒的父母在懷孕期間就被發現是連體嬰兒，他們在懷孕期間就被發現是連體嬰兒。

### 產下雙頭連體嬰 陳秋江教授認生希望渺茫

【本報訊】陳秋江教授認生希望渺茫，據悉，這對連體嬰兒的父母也是雙胞胎。這對連體嬰兒是在台灣某醫院出生的，他們共用一個身體，但有兩個頭。這對連體嬰兒的父母也是雙胞胎，他們在懷孕期間就被發現是連體嬰兒。這對連體嬰兒的父母在懷孕期間就被發現是連體嬰兒，他們在懷孕期間就被發現是連體嬰兒。這對連體嬰兒的父母在懷孕期間就被發現是連體嬰兒，他們在懷孕期間就被發現是連體嬰兒。

### 總統羅米洛倒台 傳將流亡往美國

【本報訊】總統羅米洛倒台，傳將流亡往美國。羅米洛總統在菲律賓被推翻，他目前正在美國尋求政治庇護。羅米洛總統在菲律賓被推翻，他目前正在美國尋求政治庇護。羅米洛總統在菲律賓被推翻，他目前正在美國尋求政治庇護。羅米洛總統在菲律賓被推翻，他目前正在美國尋求政治庇護。羅米洛總統在菲律賓被推翻，他目前正在美國尋求政治庇護。

### 南韓前情報部長 金炯旭巴黎失蹤

【本報訊】南韓前情報部長金炯旭在巴黎失蹤。金炯旭部長在巴黎期間，曾與一些南韓政府官員會面，但隨後便失蹤了。金炯旭部長在巴黎期間，曾與一些南韓政府官員會面，但隨後便失蹤了。金炯旭部長在巴黎期間，曾與一些南韓政府官員會面，但隨後便失蹤了。金炯旭部長在巴黎期間，曾與一些南韓政府官員會面，但隨後便失蹤了。金炯旭部長在巴黎期間，曾與一些南韓政府官員會面，但隨後便失蹤了。

### 強烈颱風泰培 蹂躪菲島北部

【本報訊】強烈颱風泰培，昨日（廿六日）在菲律賓北部登陸，造成嚴重災情。泰培颱風在菲律賓北部登陸，造成嚴重災情。泰培颱風在菲律賓北部登陸，造成嚴重災情。泰培颱風在菲律賓北部登陸，造成嚴重災情。泰培颱風在菲律賓北部登陸，造成嚴重災情。

### 中心時速一百二十八哩 如方向不變可能吹襲台灣

【本報訊】強烈颱風泰培，中心時速一百二十八哩，如方向不變可能吹襲台灣。泰培颱風中心時速一百二十八哩，如方向不變可能吹襲台灣。泰培颱風中心時速一百二十八哩，如方向不變可能吹襲台灣。泰培颱風中心時速一百二十八哩，如方向不變可能吹襲台灣。泰培颱風中心時速一百二十八哩，如方向不變可能吹襲台灣。

### 滿地可 新戲院

【本報訊】滿地可新戲院，今日（廿六日）上映新片。滿地可新戲院，今日（廿六日）上映新片。滿地可新戲院，今日（廿六日）上映新片。滿地可新戲院，今日（廿六日）上映新片。滿地可新戲院，今日（廿六日）上映新片。

### 星總理李光耀 將訪問南韓

【本報訊】星總理李光耀，將訪問南韓。李光耀總理將訪問南韓，與南韓政府官員會面。李光耀總理將訪問南韓，與南韓政府官員會面。李光耀總理將訪問南韓，與南韓政府官員會面。李光耀總理將訪問南韓，與南韓政府官員會面。李光耀總理將訪問南韓，與南韓政府官員會面。

### 愛性 曼曼

【本報訊】愛性曼曼，今日（廿六日）上映。愛性曼曼，今日（廿六日）上映。愛性曼曼，今日（廿六日）上映。愛性曼曼，今日（廿六日）上映。愛性曼曼，今日（廿六日）上映。

### 映天四十 老

【本報訊】映天四十，今日（廿六日）上映。映天四十，今日（廿六日）上映。映天四十，今日（廿六日）上映。映天四十，今日（廿六日）上映。映天四十，今日（廿六日）上映。

### 性樂起

左宜右有通施雨露

【本報訊】性樂起，今日（廿六日）上映。性樂起，今日（廿六日）上映。性樂起，今日（廿六日）上映。性樂起，今日（廿六日）上映。性樂起，今日（廿六日）上映。

### 大華

Sabine

【本報訊】大華，今日（廿六日）上映。大華，今日（廿六日）上映。大華，今日（廿六日）上映。大華，今日（廿六日）上映。大華，今日（廿六日）上映。

### 映天四十

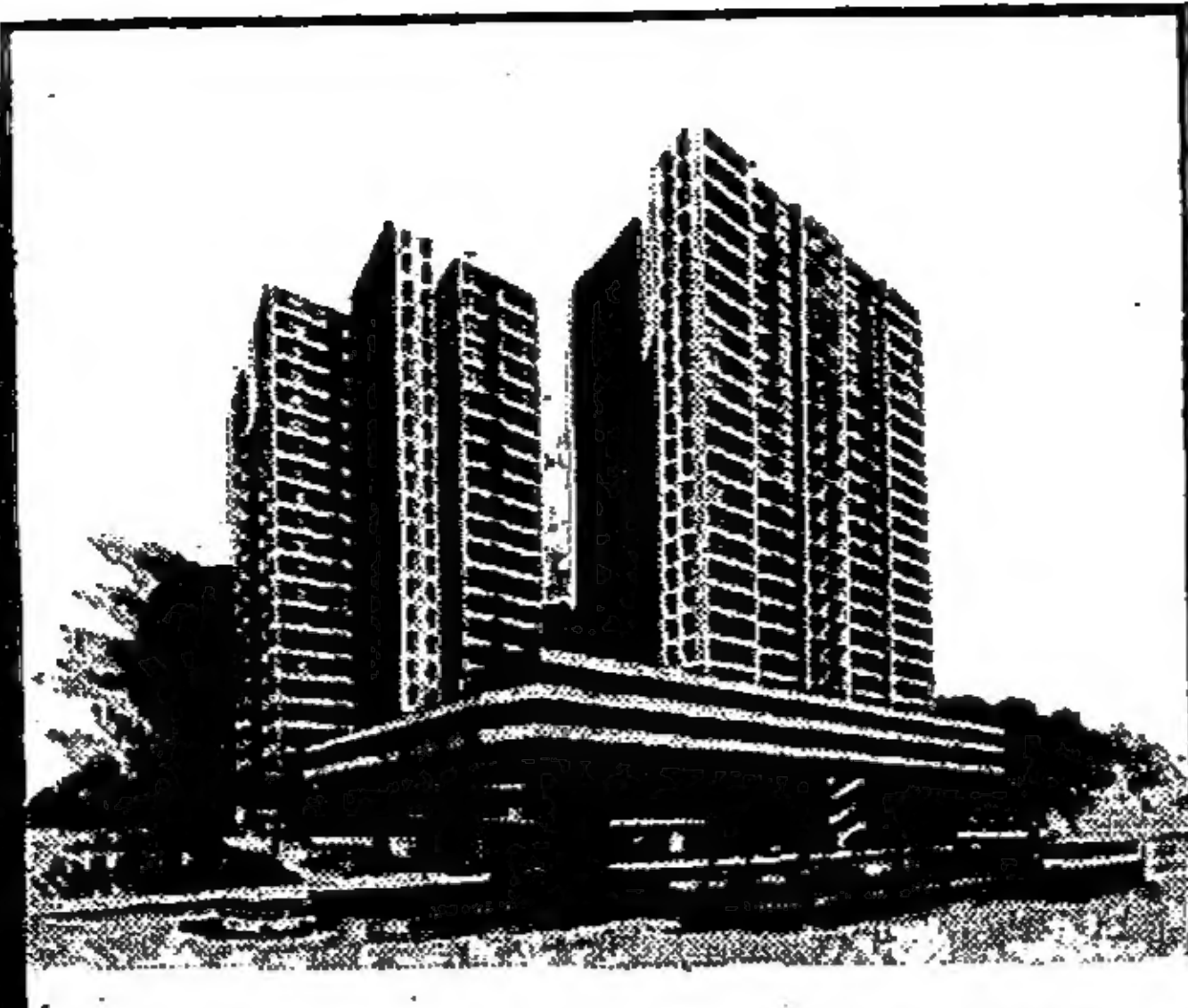
老

【本報訊】映天四十，今日（廿六日）上映。映天四十，今日（廿六日）上映。映天四十，今日（廿六日）上映。映天四十，今日（廿六日）上映。映天四十，今日（廿六日）上映。



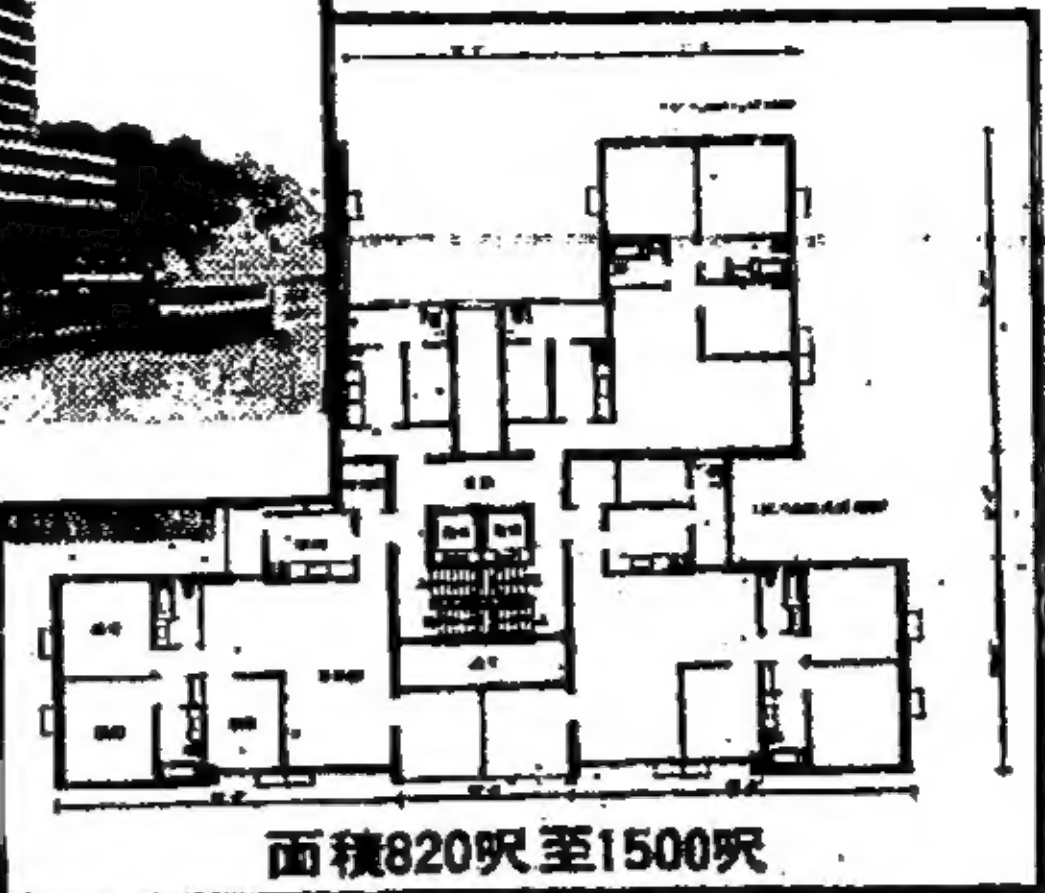
# 萬裕園

雲景道最佳海景豪華住宅



預售期內九折優待

北角半山 高級洋樓  
環境優美 材料上乘  
間格實用 車位充足  
年期長久 歡迎預購  
已建至六樓・預算八〇年六月完成



洽購處：  
凱聯酒店有限公司  
九龍彌敦道凱悅酒店地庫B-26室  
電話：三一六七四六九五或  
雲景道地盤：  
雲景道39號對面  
電話：五一七八三九一八

## 江南特產 洋澄湖 大閘蟹 天天空運到港

〇〇〇〇〇〇



旺角中心點地王之王，最興旺商業購物黃金地帶

## 信和中心

九龍旺角彌敦道582-592號(旺角中僑國貨公司舊址)

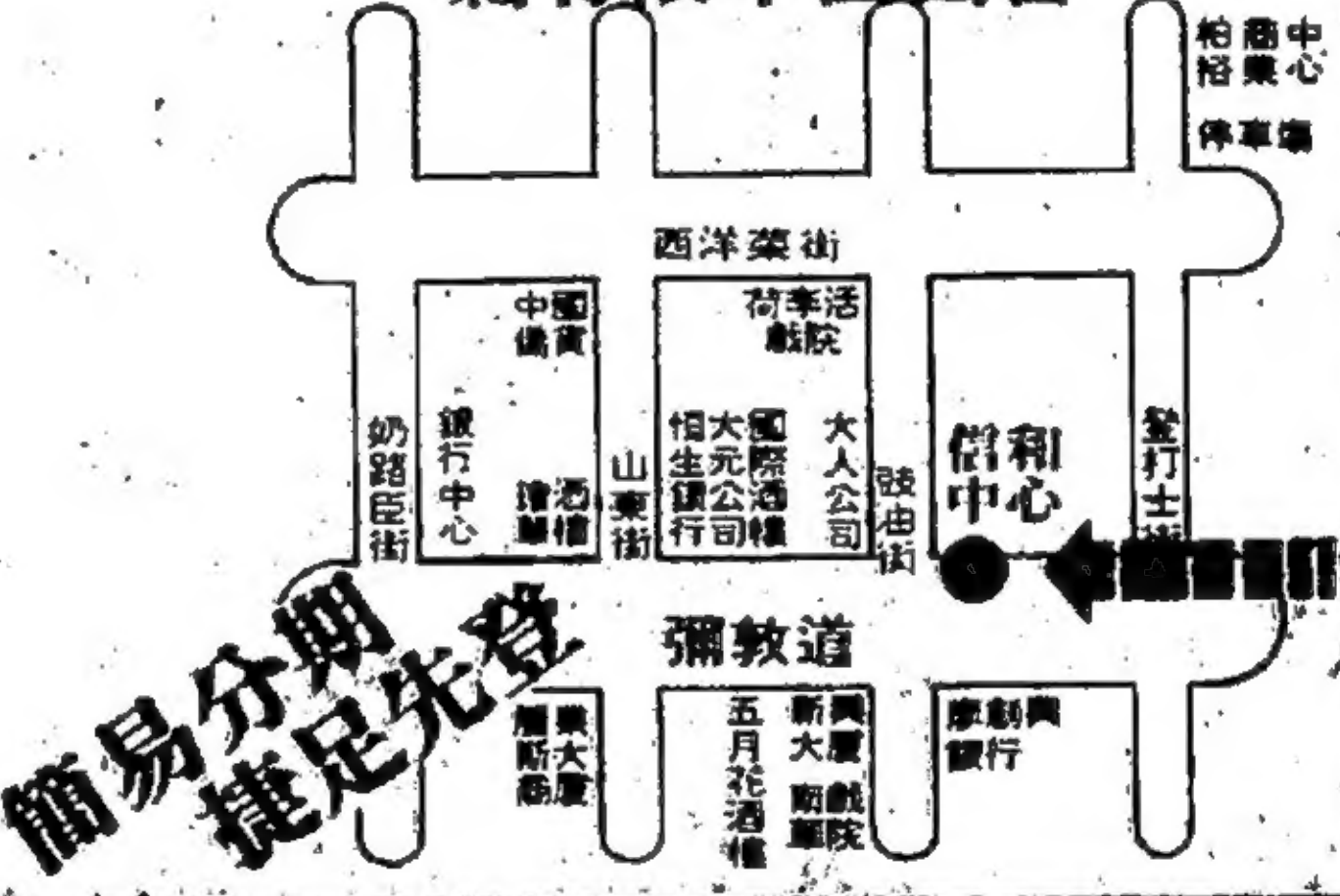
地鐵通車在即，人潮加倍湧擠



信和地產

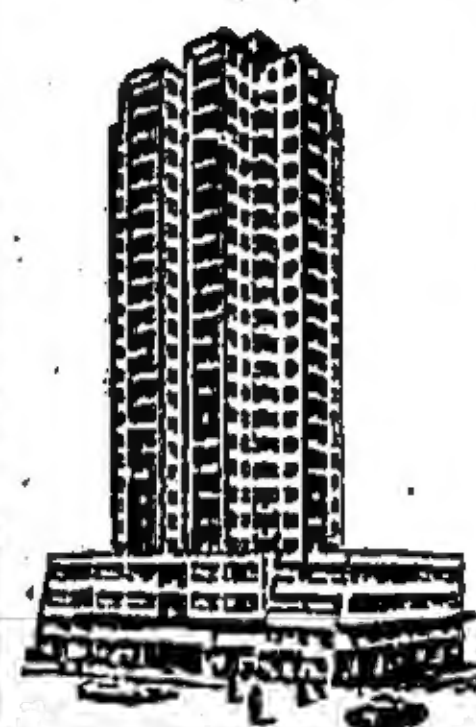
香港皇后大道中29號華人行十樓  
電話：5-210311 (18線)

樓上商場全部售罄  
地下及地庫旺舖  
剩有限單位出售



## 年豐大廈

觀塘區大馬路，牛車水大馬路，地段33呎



設計新穎，廳房皆窗  
硬房鋁窗，柚木地板  
乳膠牆身，暗線電燈  
顏色潔具，防盜系統

預售期間 93 折

住宅每呎520元起

旺舖特平每呎僅售1100餘元起



怡和置業有限公司



怡和置業有限公司

地盤電話 5-535830, 5-535852

全面性及專業化  
地產服務

白德測計師行提供全面性地產服務，包括各種樓宇買賣、租賃、拍賣、估價、補償等問題，建築測量及屋宇管理，並代辦研究新計劃之可行性，申請施行城市計劃，及與當局洽商有關本港土地之一切事宜，歡迎委託。

高層國際集團成員  
辦事處遍設香港及澳洲



白德測計師行

特許測量師、拍賣行及地產代理  
香港維多利亞道六樓 5-431261  
九龍：3-676113 荃灣：12-408251

## 敬運工業大廈

官塘敬業街65-67號

面積4266呎起

尚餘數單位

電話：5-229162

253003

地盤電話：3-429628

3-430771

柴灣利來街 40 號

## 富誠工業大廈

面積 7708 呎

特價出售

電話：5-253298

現成舖位・獨立閣出售

利光街1號B及C舖，北街39號B舖位多個

面積由271呎至700呎(999呎)

旺角77-79號獨立閣面積1610呎

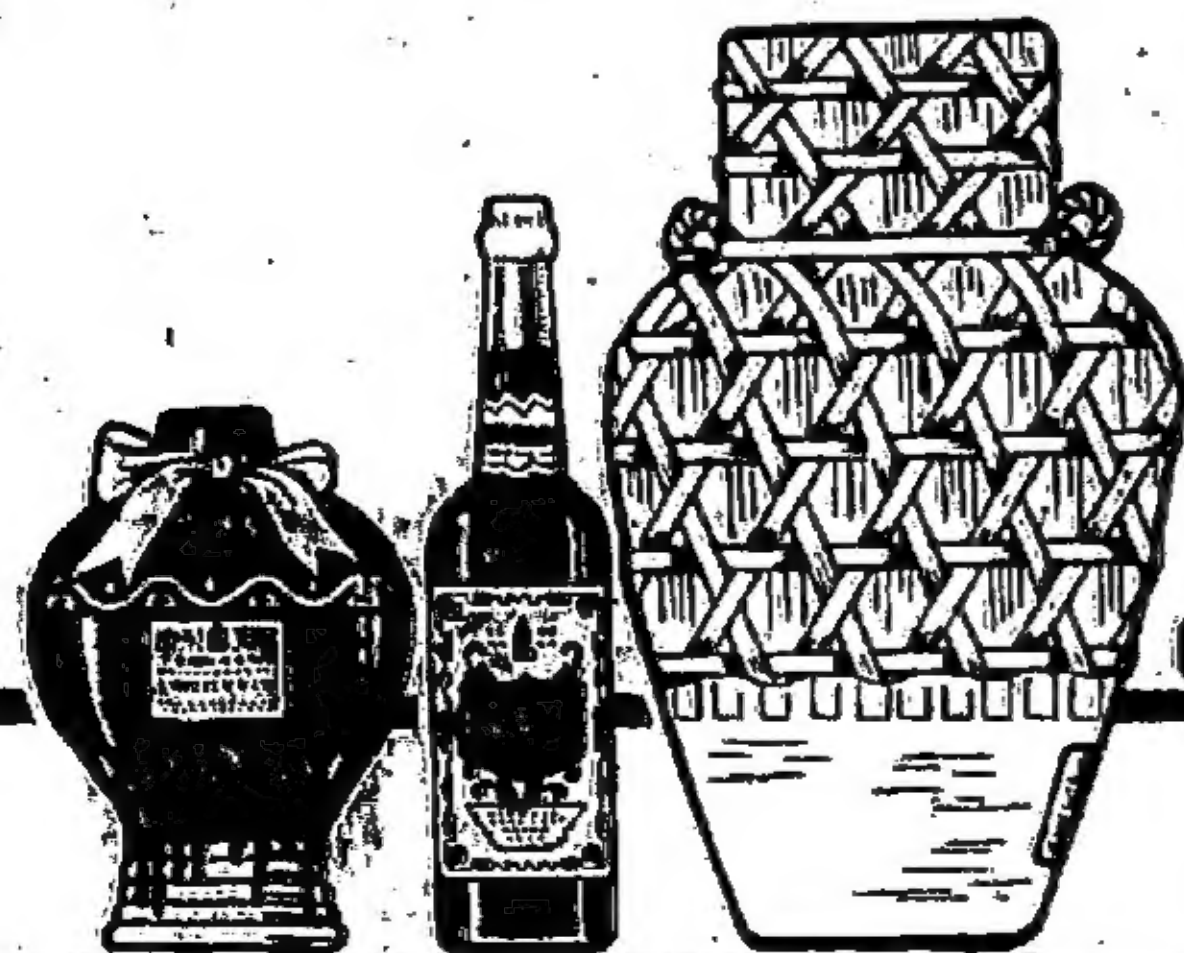
☆首期二成，餘款可分期☆

信金置業有限公司H-237089

## 紹興酒

紹興酒係用紹興鑑湖泉水釀製。常飲活血養顏，男女適宜；冬天加溫飲用，特別香醇。紹興酒係烹飪調味佳品。各大酒家均樂意選用。

港九國貨公司、酒莊、南貨店均有出售。



同順興有限公司

3-450321

電話：3-680623

續資治通鑑

中華書局出版

旺角黑布街 96-102號

## 威發大廈

150 年期

建至六面



地下旺舖

樓底高十五呎

五、六、七樓商業單位

合各行工商業寫字樓・只餘數伙

首期二成・十二年分期付款

洽購處：富輝企業有限公司

香港德輔道中20號德成大廈504室 地盤假期照常辦公  
電話：5-221290・5-228905 電話：3-968041

銅鑼灣・商業中心區・香港德輔道21至23號

## 均峯商業大廈

開始預售

外型壯觀・地點最佳・交通便利・設備齊全

中央冷氣設備

面積1913呎至3826呎

只餘一・二樓及地下

地盤電話：5-7950021



怡和置業有限公司



怡和置業有限公司

## 金陵閣

532-538大道西，石塘咀

即買即用

商業單位

二、三、四樓共式萬餘呎，適合酒樓、會所、學校、超級市場等。鄰近店舖林立，地點旺盛，交通便利。

請接洽：

大昌物業管理有限公司  
中環畢打街中環大廈@字  
電話：5-223112

系列本報分類廣告

請撥電話

5-221583

收購碎股

各類股票碎股

H-436820 H-453820

香港皇后大道中263-268號  
9字樓91線

跑馬地山村道18-20號

住宅750呎出售

另有車位

電話：5-229163



# 本港新聞

## 地鐵通車三週勢漸趨明朗

### 小巴生意仍有可為

大仍量力爭競區禁設加不若  
驗考際實受將車通綫全年明

【本報訊】地鐵通車三週以來，小巴生意仍有可為。雖然地鐵通車後，小巴生意受到一定程度的打擊，但由於地鐵通車初期，乘客仍習慣於乘搭小巴，加上小巴的靈活性，使其在短途交通方面仍有優勢。此外，地鐵通車後，小巴的班次亦有所增加，以應付日益增長的乘客需求。據悉，小巴司機對地鐵通車後的生意表現感到滿意，並表示將繼續努力，為乘客提供更優質的服務。

## 來往港穗客輪

### 明年元旦可能復航

兩地停泊碼頭有待商榷

【本報訊】來往香港與廣州之間的客輪，目前正處於停航狀態。據悉，兩地政府正就客輪復航事宜進行磋商，包括停泊碼頭、航行路線及票價等問題。目前，兩地政府已就部分問題達成初步共識，但仍有部分問題有待進一步商榷。預計客輪將於明年元旦前後恢復航行，屆時將為兩地旅客提供更便捷的交通選擇。

## 安裝用料不合標準設備

### 承建商被除名

行為不當事應嚴重

【本報訊】一項有關安裝用料不合標準的設備，導致工程出現嚴重問題。經調查發現，該項工程是由某承建商負責，但該商在安裝過程中，使用了不合標準的用料，導致設備運行不穩定，甚至出現故障。有關部門已對該承建商進行嚴正警告，並決定將其從該項工程中除名。此舉旨在提醒其他承建商，必須嚴格遵守相關標準及規程，確保工程質量及安全。

## 本斯在迪芝伊賓澳

### 稱將投資牙葡葡見接

水港及深機國將建澳門

【本報訊】本斯在迪芝伊賓澳，宣佈將投資於澳門的港口及深水碼頭建設。該項投資旨在提升澳門的港口設施，以吸引更多國際航線，促進澳門的經濟發展。據悉，該項投資將包括興建新的深水碼頭，以及對現有港口設施進行升级改造。預計該項投資將為澳門創造更多的就業機會，並提升澳門的國際地位。

世界最大綜合性酒樓夜總會

## 海城大酒樓夜總會

新世界中心

國際巨星 羅文 獨家演唱

無線電視 聯合演出

十月十五日晚至十一月三日晚，請早定座

(十八日、二十日、廿六日及十一月三日夜總會全滿 酒樓及小食照常)

CHRIS BABIDA 22人大樂隊 演奏

林培祥領導

“海城中國歌舞團”表演

中菲日長駐歌星

JOE JUNIOR, NICHOLAS, ITJO, 王麗雲、金瑛、金玉、梁麗輝

入場費廿五元 不限最低收費

筵開五百席 車位二千個

茶市每日上午八時開始

電話：3-699688, 3-677570

## 方便市民重陽期間掃墓

### 先後三天路局加開班車

【本報訊】為方便市民在重陽期間掃墓，路局決定在重陽節前後三天，加開多班次班車。具體安排如下：十月二十一日、二十二日及二十三日，由九龍開往新界各區之班車，將增加班次。此外，由新界各區開往九龍之班車，亦將增加班次。路局呼籲市民踴躍利用班車前往掃墓，以減輕交通壓力。

## 青年疑死於輪船血

### 法庭押候下月開庭

【本報訊】一名青年疑死於輪船血一案，目前正處於審理階段。據悉，該名青年是在乘坐某輪船時，因意外墜入海中，經救起後不治身亡。其家屬已向有關部門提出訴訟，要求該輪船公司賠償損失。目前，該案已進入法庭審理程序，預計將於下月開庭。法庭將根據相關證據，對該案進行審理。

## 放緩建屋影響深遠

### 防止樓價火上加油

【本報訊】有關當局正考慮放緩建屋計劃，以防止樓價進一步上漲。據悉，目前香港樓價已處於高位，且仍有上升壓力。若建屋計劃過快實施，將導致樓價進一步飆升，增加市民購房負擔。因此，有關當局決定放緩建屋計劃，以穩定樓價，保障市民利益。

## 「意大利時裝設計家作品展」

搜羅自意大利多位權威時裝設計家之精心創作，八〇年春夏新裝，由享譽時裝界的CARLO MERCURIALI擔任表演策劃及舞蹈設計，並由十二位意大利名模特兒專誠來港，假座九龍彌敦道假日酒店優先演出。

參展之著名時裝設計家包括：

- BIAGIOTTI • CORREGGIARI • SARLI
- MARIO VALENTINO • PIATTELLI
- MIGUEL CRUZ • PALAZZI • LITRICO
- LINEA ELLE LUX SPORT

Hair by Rever • Models flown in by Alitalia

晚餐表演：十月二十六日（星期五）晚上八時 餐券每位 HK\$220 (包括酒水及服務費)

午餐表演：十月二十七日（星期六）下午一時 餐券每位 HK\$100 (包括酒水及服務費)

地點：九龍彌敦道假日酒店麗晶殿

在港只公演兩場，欲免向隅，請盡速訂座。

訂購餐券及查詢詳情，請電假日酒店 3-693111 內線122或131聯絡

Italy 79

Nathan Road Hong Kong Holiday Inn International-Asia/Pacific 九龍彌敦道五十號



# 本港新聞

## 色魔為患九龍塘區 專非禮外籍女童

警方已知其身份不久可繩之於法

【本報訊】警方現正緝捕一名在九龍塘區內，專非禮外籍女童的色魔。警方表示，該名色魔在過去數月內，曾多次在九龍塘區內，對多名外籍女童進行非禮。警方已接獲多宗投訴，並已展開調查。警方表示，該名色魔的身份已大致掌握，不久即可繩之於法。

## 政府船塢海面 昨日發現浮屍

警方急欲知其身世

【本報訊】警方昨日在政府船塢海面發現一具浮屍。警方表示，該具浮屍為一名年約三十歲，身高約五呎三吋，體重約一百五十磅的男子。警方已接獲報案，並已展開調查。警方表示，該名男子的身份尚未確定，警方急欲知其身世。

## 男子死於 交通意外 誰知報警

警方急欲知其身世

【本報訊】警方昨日在九龍塘區內發現一具浮屍。警方表示，該具浮屍為一名年約三十歲，身高約五呎三吋，體重約一百五十磅的男子。警方已接獲報案，並已展開調查。警方表示，該名男子的身份尚未確定，警方急欲知其身世。



三四五區總監蔡永善 訪問九龍東區扶輪社

## 講解區總監工作任務

訪問九龍東區扶輪社

【本報訊】九龍東區扶輪社昨日邀請了三四五區總監蔡永善，為該社成員講解區總監的工作任務。蔡總監在講解中，詳細介紹了區總監的職責，包括監督區內各分會的工作，並與區內各分會保持聯繫。蔡總監表示，區總監的工作非常繁重，需要與區內各分會保持密切的聯繫，並及時向區內各分會提供指導和支持。

## 三四五區總監蔡永善 訪問九龍東區扶輪社

講解區總監工作任務

【本報訊】九龍東區扶輪社昨日邀請了三四五區總監蔡永善，為該社成員講解區總監的工作任務。蔡總監在講解中，詳細介紹了區總監的職責，包括監督區內各分會的工作，並與區內各分會保持聯繫。蔡總監表示，區總監的工作非常繁重，需要與區內各分會保持密切的聯繫，並及時向區內各分會提供指導和支持。

150 年期

# 得運大廈

住宅圖則設計佳  
每伙三面單邊  
一廳兩房只售  
廿一萬餘元起

中央冷氣商場旺舖  
合各行業經營  
冷氣商場旺舖每間只售  
六萬餘元起

十年分期 勝於交租

商場舖位全部設有中央冷氣系統，所有向商場通道的商場舖位均奉送新穎名貴鋁質門面及玻璃窗櫺。

地盤設有樓宇模型 供選購時參考

地盤電話：3-658189 (假日照常)

洽商處 發展商

**恒基兆業** **永泰建業**

德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176(五線)

## 公開拍賣

十月十七日(星期三)  
下午三時正  
九龍假日酒店琥珀廳

### 今入拍

13部全新「福特」  
油渣25噸LT9000油壓起動泥頭車

歡迎預約參觀

聯合拍賣商：  
**白德測計師行** **GOLDEN STATE AUCTIONEERS**  
5-431261 3-676113 12-408251  
美國加州三藩市  
專用電話：340924

## 面首當年

廿一歲青松

【本報訊】九龍東區扶輪社昨日邀請了三四五區總監蔡永善，為該社成員講解區總監的工作任務。蔡總監在講解中，詳細介紹了區總監的職責，包括監督區內各分會的工作，並與區內各分會保持聯繫。蔡總監表示，區總監的工作非常繁重，需要與區內各分會保持密切的聯繫，並及時向區內各分會提供指導和支持。

## 弱能兒童學校 定期開放歡迎參觀

【本報訊】九龍東區扶輪社昨日邀請了三四五區總監蔡永善，為該社成員講解區總監的工作任務。蔡總監在講解中，詳細介紹了區總監的職責，包括監督區內各分會的工作，並與區內各分會保持聯繫。蔡總監表示，區總監的工作非常繁重，需要與區內各分會保持密切的聯繫，並及時向區內各分會提供指導和支持。

## 各區坊會慶祝節日 擴大敬老運動

【本報訊】九龍東區扶輪社昨日邀請了三四五區總監蔡永善，為該社成員講解區總監的工作任務。蔡總監在講解中，詳細介紹了區總監的職責，包括監督區內各分會的工作，並與區內各分會保持聯繫。蔡總監表示，區總監的工作非常繁重，需要與區內各分會保持密切的聯繫，並及時向區內各分會提供指導和支持。

## 商場如戰場

# MS「美好」碎紙機

各大機構為防止商業秘密外洩，不惜花大量金錢，裝置嚴密保安系統，但卻忽視了非常重要的一環——廢紙。廢紙中往往混有機密文件草稿或草擬好的計劃，令競爭者有機可乘。

**MS「美好」碎紙機**  
為你守口如瓶！

M-600  
M-200

**太平洋行商業機器部**  
**Gilman Office Machines**  
GILMAN & CO. LTD. A member of the Inciscope Group of Companies  
5-7908333  
香港德輔道中士打道250號伊利沙伯大廈5樓

# 廣安銀行

## 筲箕灣分行

### 明天開幕

廣安分行遍港九，竭誠為閣下服務。

筲箕灣分行為本行之第十四間電腦化分行。

地址：香港筲箕灣道82號(太安樓對面)電話：5-681141

**廣安銀行**

## 品出局賣公酒煙省灣台

玫瑰露酒	高粱酒	五加皮酒
紹興酒	竹葉青酒	陳年紹興酒
參茸酒	虎骨酒	虎骨酒

行酒隆興裕

## 香港聯合船塢有限公司

(九龍廠)

業務：船塢清潔及修護工程

【本報訊】九龍東區扶輪社昨日邀請了三四五區總監蔡永善，為該社成員講解區總監的工作任務。蔡總監在講解中，詳細介紹了區總監的職責，包括監督區內各分會的工作，並與區內各分會保持聯繫。蔡總監表示，區總監的工作非常繁重，需要與區內各分會保持密切的聯繫，並及時向區內各分會提供指導和支持。



# 本港新聞

## 五名雄賊竊劫富家 劫去伙記財物逾萬

【本報訊】五名雄賊，昨晚（廿六日）凌晨，在灣仔區一間酒家內，以暴力手段，搶劫一名伙記，劫去財物逾萬元。警方接報後，隨即展開調查，並在翌日拘捕了五名涉案男子。

據悉，這五名男子分別為：陳國強（三十九歲）、李國強（三十七歲）、張國強（三十五歲）、劉國強（三十三歲）及黃國強（三十一歲）。他們均被控以搶劫罪名。

警方表示，這五名男子在昨晚凌晨一時許，闖入灣仔區一間酒家，並持刀威脅一名伙記，搶去現金及珠寶等財物，價值逾萬元。隨後，他們逃離現場。

警方在接獲報案後，隨即展開調查，並在翌日拘捕了五名涉案男子。他們目前正被扣留調查，並將於下月出庭。

## 中國航空公司酒會

【本報訊】中國航空公司為慶祝成立五十週年，特於十月十二日（星期日）在利賓酒店舉行酒會，邀請各界人士參加。

酒會當晚，中國航空公司總經理陳國強先生致詞，回顧公司成立五十週年的歷程，並感謝各界人士的支持。他表示，中國航空公司將繼續致力於提供優質的航空服務，為香港及國際間的航空交通作出貢獻。

酒會中，陳國強先生還介紹了中國航空公司的最新航線及服務，並與在場的嘉賓進行了交流。



## 社區服務活動簡訊

【本報訊】大坑東社區中心將於十月廿七日（星期日）下午二時至四時，在該中心舉行「社區服務活動簡訊」。

活動內容包括：為長者提供健康講座、為青少年提供職業培訓課程、為婦女提供縫紉班等。歡迎有興趣人士參加。

## 柔佛門國術總會

【本報訊】柔佛門國術總會將於十月廿七日（星期日）下午二時至四時，在該會館舉行「表演暨國術娛樂」。

活動內容包括：國術表演、國術比賽、國術講座等。歡迎各界人士參加。

## 廣雅中學校友會

【本報訊】廣雅中學校友會將於十月廿七日（星期日）下午二時至四時，在該會館舉行「廿一日祝校慶」。

活動內容包括：校慶紀念會、校友聯歡會、校友講座等。歡迎各界人士參加。



華僑日報讀者七海旅行團  
大嶼山東涌大澳半日遊 \$70  
\* 乘豪華冷氣客輪直達梅窩  
\* 特約專車遊大嶼山名勝  
\* 漫遊東涌古堡土炮吊橋  
\* 大澳漁村採摘名產土產海味  
\* 午間品嚐大澳山水豆腐花  
\* 遊長沙海濱欣賞夕陽美景  
\* 賞石壁水塘滿溢壯觀情景  
\* 海風酒店享用中式錦繡宴  
\* 回程豪華輪上抽獎娛樂  
日期：10月20、27日 時間：下午一時半至九時

大嶼山昂平寶蓮寺一日遊 \$62  
\* 乘豪華客位專輪往返梅窩  
\* 專車直達昂平寶蓮寺遊覽  
\* 鳳凰山莊堂享用精美素菜  
\* 觀光石壁水塘賞大建設  
\* 漫遊茶園品嚐山水豆腐花  
日期：10月21、28日 時間：上午九時正至下午五時半

大嶼山寶蓮寺貝澳之夜 \$195  
\* 乘豪華冷氣客輪往來大嶼山  
\* 居住貝澳海風酒店冷氣套房  
\* 品嚐海風餐廳獨特風味晚餐  
\* 大嶼山西式早餐美味可口  
\* 乘豪華直達昂平寶蓮寺遊覽  
\* 鳳凰山莊堂內享用精美素菜  
\* 漫遊茶園品嚐山水豆腐花  
日期：10月20至21日 時間：下午三時正至下午五時半

七海旅運有限公司  
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137 四線

### 金邦大廈

屯門4B新市鎮第127號地段

高低舖位	後巴士站	華麗洋樓	全部鋁窗	磁瓦到頂	防盜系統	兩房一廳	特價旺舖
中央冷氣	前高路	柚木地板	浴室廚房	新式櫥櫃	電視總機	十六萬元	十式萬元

洽購處：  
六基有限公司 呂興合長記銀莊有限公司  
香港威爾頓街39-41號 香港德輔道西18號  
六基大廈六樓 電話：5-252497 電話：5-438640  
地盤辦事處電話：12-812929

### 潮商互助社撥款五萬

賑濟馬仔坑火災災民

【本報訊】潮商互助社為賑濟馬仔坑火災災民，特撥款五萬元，用於災民的生活及醫療開支。該會表示，希望透過此項撥款，能為災民提供一定的經濟援助，幫助他們渡過難關。

### “有聲寶牌TOP-RITE雪櫃”

腰酸背痛遠離我！

雙寶牌TOP-RITE雪櫃，與普通雪櫃不同，構造特別革新，冷藏室在上面，無霜式冷凍室在下面，更可分別控制溫度。

肉類保鮮室，溫度、濕度控制得宜，更能保持魚、肉原有鮮味。

旋轉式冰格每次可製16塊冰塊，只要輕轉旋鈕，冰塊自動剝落於下面的冰塊貯藏箱，清潔、簡單，更可貯放90塊冰塊，以留後用。

獨有蔬菜保鮮室，利用恒溫的間接冷卻防止水份被抽乾，保證蔬菜生果長期青綠、鮮嫩。

下格之無霜式冷凍室，特別夠凍，貯存食物，新鮮不變。

上格冷藏室，間格配合視鏡水平，取放食物，毋須頻頻屈身彎腰，省力方便，對孕婦尤為便利。

下列各款可供選擇：  
S J-9400G四十三立方呎三門式  
S J-9600G四十五立方呎三門式  
S J-9900G四十八立方呎四門式

歡迎分期付款 各大電器行均有代售

### 新概念·新設計·取放食物·毋須彎腰

SHARP 聲寶牌

以誠及技術提高生活素質

### 旺舖/寫字樓出租

灣仔軒尼詩道339-385號  
近天樂里口

地下舖位：約1,500方呎  
二樓寫字樓：約1,000方呎  
三樓寫字樓：約1,000方呎

洽租處：  
國際屋宇管理有限公司  
6-276124

### 加拿大 (春季始業)

適合讀完中學之港僑學生，凡於截止報名日期（即本月底前）申請入學者，皆能獲保證及加國移民局之簽證。並有專員協助辦理一切申請手續，及申請簽證。詳情請洽：

加拿大 伊士頓學院駐港辦事處  
九龍星光行1081室 363887

### 研討會

于本月廿日（星期六）在元朗大會堂舉行之升學輔導講座，入場券除有價外，凡在元朗大會堂購買者可獲贈精美禮品一份。詳情請洽：

九龍新世界中心L1-46 電話：3-696981



# 本港新聞

## 青年反鎖屋內以利剪剪頭自殺

### 警方用化學噴射劑 制服上水神經青年

【本報訊】一名上水青年，因不滿其父與其母，於昨日（廿四日）凌晨，在利源街一間屋內，用剪刀剪下自己的頭髮，並用剪刀自殺。警方接報後，立即派員前往，並用化學噴射劑制服該青年，將其帶回警署。

## 生力啤競飲大賽 百萬觀眾齊欣賞

【本報訊】一九九七年生力啤競飲大賽，將於本月（廿六日）晚上八時，在九龍灣國際會展新館舉行。屆時將有來自世界各地的數百名選手參加，預計將有超過一百萬觀眾到場欣賞。

## 九龍宗教友誼社邀請 陳秀華講長壽之道

【本報訊】九龍宗教友誼社將於本月（廿六日）晚上七時，在該社禮堂舉行「長壽之道」講座，邀請陳秀華主講。陳氏曾任職於政府機構多年，現已退休，對長壽之道有獨到之見解。



九龍宗教友誼社邀請 陳秀華講長壽之道

## 勒索小巴司機案 押候今天訊

【本報訊】一名被控勒索小巴司機的男子，將於今日（廿六日）在法院開審。該名男子被控於本月（廿四日）凌晨，在利源街一間屋內，用剪刀剪下自己的頭髮，並用剪刀自殺。

## 本港首間機場酒店 將於八一年落成

【本報訊】位於香港國際機場的「機場酒店」，將於一九九一年落成。該酒店由新力發展有限公司發展，預計將為機場提供超過一千個房間，以滿足旅客的需求。

## 元朗區花園樓

實用面積四百呎有大露台私家車位廚廁舖意大利花磚柚木地板入牆電線顏色潔具房鋁窗茶色玻璃電視天線

### 每層特價十七萬

國際公司(地產部) K-673159  
尖沙咀彌敦道74-78號文匯大廈1302室  
諮詢時間：上午九時至下午五時

# 濱海花園騰龍地 玉軒翠映錦添花

## 本月22日公開預售

濱海花園 赤柱灘道22號 精美說明書備索

佳寧集團—佳寧發展有限公司  
香港中環皇后大道中連卡佛大廈1601-1605室  
電話：5-266277

新力發展有限公司  
香港中環皇后大道中連卡佛大廈  
1809-1810室 電話：5-266288

本公司已於一九九九年八月三十日結束營業。現應請陳宏基君於十月十八日前，同來辦理結業手續及清理有關賬款，並請各有關公司垂注。

陸時光旅遊公司 謹啟

## 金基大廈

九龍杉樹街二至十六號 大角咀地王

宏偉酒樓 約式萬呎 地下旺舖 廉價租售 樓上住宅 尚有兩伙 特價出售 欲購從速

洽購處：六基有限公司  
香港威靈頓街39至41號六基大廈六樓  
電話：5-252497 5-252557  
地盤電話：3-933802

## 適時旅遊公司辦 渡假村莊燒烤遊

本週日(31)舉行，節目豐富樂多！

遊程：上午9時在德輔道中門前出發，遊覽金山郊野公園，沙田海濱山莊渡假村燒烤，午餐，食飽後，供奉下午茶，及刀叉，樂樂融融！下午遊覽郊野公園，傍晚遊九龍尖沙咀沙咀森林，乘搭海上茶餐及抽獎。 \$98

### 中國旅遊團

中山兩天遊——27/10重慶游覽2團，其餘十月份各團已滿現接受11月份報名。 \$260  
博羅惠州——4天 17/11, 13/12 \$320  
杭州上海——10天 28/11, 2/12, 7/12, 8/12, 16/12, 20/12 (東團內飛飛) \$2,850  
適時旅遊：新加坡海濱道21號式樓  
電話：5-7607121, 5-7950533, 5-7961595

## 昌寧大廈

西環干諾道西162-164號

### 旺舖/二樓出售

年期長久  
精心設計·適合各行  
四正實用·交通方便

旺舖面積由535-1115呎·二樓面積約5580呎

大昌物業代理有限公司  
中環畢打街中環大廈12樓  
電話：5-223112 傳真：5-467793

## 麒麟公司出版又一中文巨著...

中文版特增  
●中日戰史  
●日本戰後再審歷史一役

本書特點：  
●全書12冊(326公分)  
●全書12冊(326公分)  
●全書12冊(326公分)  
●全書12冊(326公分)

### 現在購買，可節省\$10

麒麟公司出版之「第二次世界大戰史」，內容豐富，圖文並茂，是研究二戰歷史之必讀之書。現正舉行優惠活動，凡購買全套者，可節省\$10。

介紹期間特價——HK\$39.00  
原價HK\$49.00 即省HK\$10.00

## 旺角地王·全海景 高貴豪華寫字樓

獨有18呎樓底，可作二層使用，適合高級寫字樓、夜總會、餐館或任何商業用途。

信和中心(即彌敦道中環匯豐舊址)向20、21樓二層，每層4459呎，高層電梯四部，中央冷氣系統，年底入伙，分層出售，歡迎經紀介紹，欲購從速。

請電直接業主拔萃有限公司 K-200850或 K-416923洽

### 華僑晚報 分類廣告 每天三元

今日專頁 名師介紹

陳非 飲與食

包有 唯非

依遠 龍鳳

何鳳 魏大

行三 鳳菲

芳楚 陳 傑

編主

今日專頁 名師介紹

陳非 飲與食

包有 唯非

依遠 龍鳳

何鳳 魏大

行三 鳳菲

芳楚 陳 傑

編主

## 全港廠商注意：閣下是否物色標準高級廠廈？

### 聯合興業工業大廈

官塘興業街20號

具備兩大優點：  
●全港鮮有每層兩伙，無小單位參雜，有獨立自主的感受。  
●全間大廈十四層，共有廿餘個單位，等於自建廠房。

恰好能達到你的要求及理想。

建至七樓·年底落成

位於最適中地點，距巴士地鐵海山小輪只有一箭之遙，交通方便，自備上落車位貨相車位上落貨區，鄰近各大公共屋邨，勞工易僱，新設防火設備，高層電梯，高級專業管理，最有安全保障，將成為官塘工業區最先進最具有發展的高級工業大廈。

洽購處：聯合興業有限公司 香港官塘興業街48號電話：5-250051-2 5-250059  
地盤辦事處電話：3-435755



本港新聞

打翻水爐招來殺身禍  
兩老葬身火海

石硤街住戶一火場大 成災巨 七名住客被困獲救一 老婦受傷

【本報訊】九龍深水埗石硤街一幢兩層高的舊式民房，昨晚（廿六日）晚九時許，發生一場大火，火勢猛烈，火場面積約一百多呎，幸無傷亡。火警接報後，迅速趕到現場，將火撲滅。起火原因，據目擊者稱，是該處住戶打翻水爐，引致火勢蔓延。火場內有七名住客被困，幸經消防人員及時趕到，將他們救出。其中一名老婦受傷，目前正在醫院接受治療。火場內損失慘重，包括家具、衣物等。消防人員表示，該處民房年久失修，防火設施不足，存在嚴重火患，呼籲居民加強防火意識。

屋內各人倉惶逃命  
巨變突生火場一片忙亂

【本報訊】昨晚（廿六日）晚九時許，九龍深水埗石硤街一幢兩層高的舊式民房，發生一場大火。火勢猛烈，火場面積約一百多呎。屋內各人倉惶逃命，火場一片忙亂。消防人員趕到現場後，迅速將火撲滅。起火原因，據目擊者稱，是該處住戶打翻水爐，引致火勢蔓延。火場內有七名住客被困，幸經消防人員及時趕到，將他們救出。其中一名老婦受傷，目前正在醫院接受治療。火場內損失慘重，包括家具、衣物等。消防人員表示，該處民房年久失修，防火設施不足，存在嚴重火患，呼籲居民加強防火意識。

風高物燥火警即升級  
留下一對高齡夫婦

【本報訊】昨晚（廿六日）晚九時許，九龍深水埗石硤街一幢兩層高的舊式民房，發生一場大火。火勢猛烈，火場面積約一百多呎。屋內各人倉惶逃命，火場一片忙亂。消防人員趕到現場後，迅速將火撲滅。起火原因，據目擊者稱，是該處住戶打翻水爐，引致火勢蔓延。火場內有七名住客被困，幸經消防人員及時趕到，將他們救出。其中一名老婦受傷，目前正在醫院接受治療。火場內損失慘重，包括家具、衣物等。消防人員表示，該處民房年久失修，防火設施不足，存在嚴重火患，呼籲居民加強防火意識。

男子橫臥路軌  
命喪火車輪下

【本報訊】昨晚（廿六日）晚九時許，九龍深水埗石硤街一幢兩層高的舊式民房，發生一場大火。火勢猛烈，火場面積約一百多呎。屋內各人倉惶逃命，火場一片忙亂。消防人員趕到現場後，迅速將火撲滅。起火原因，據目擊者稱，是該處住戶打翻水爐，引致火勢蔓延。火場內有七名住客被困，幸經消防人員及時趕到，將他們救出。其中一名老婦受傷，目前正在醫院接受治療。火場內損失慘重，包括家具、衣物等。消防人員表示，該處民房年久失修，防火設施不足，存在嚴重火患，呼籲居民加強防火意識。

屍體昇送殮房轉車站一少女  
屍體昇送殮房轉車站一少女

【本報訊】昨晚（廿六日）晚九時許，九龍深水埗石硤街一幢兩層高的舊式民房，發生一場大火。火勢猛烈，火場面積約一百多呎。屋內各人倉惶逃命，火場一片忙亂。消防人員趕到現場後，迅速將火撲滅。起火原因，據目擊者稱，是該處住戶打翻水爐，引致火勢蔓延。火場內有七名住客被困，幸經消防人員及時趕到，將他們救出。其中一名老婦受傷，目前正在醫院接受治療。火場內損失慘重，包括家具、衣物等。消防人員表示，該處民房年久失修，防火設施不足，存在嚴重火患，呼籲居民加強防火意識。

十一間木屋成焦炭  
一名男子救火時受輕傷

【本報訊】昨晚（廿六日）晚九時許，九龍深水埗石硤街一幢兩層高的舊式民房，發生一場大火。火勢猛烈，火場面積約一百多呎。屋內各人倉惶逃命，火場一片忙亂。消防人員趕到現場後，迅速將火撲滅。起火原因，據目擊者稱，是該處住戶打翻水爐，引致火勢蔓延。火場內有七名住客被困，幸經消防人員及時趕到，將他們救出。其中一名老婦受傷，目前正在醫院接受治療。火場內損失慘重，包括家具、衣物等。消防人員表示，該處民房年久失修，防火設施不足，存在嚴重火患，呼籲居民加強防火意識。

大火迅即被撲滅  
可憐老夫老妻  
擁抱燒成焦炭

【本報訊】昨晚（廿六日）晚九時許，九龍深水埗石硤街一幢兩層高的舊式民房，發生一場大火。火勢猛烈，火場面積約一百多呎。屋內各人倉惶逃命，火場一片忙亂。消防人員趕到現場後，迅速將火撲滅。起火原因，據目擊者稱，是該處住戶打翻水爐，引致火勢蔓延。火場內有七名住客被困，幸經消防人員及時趕到，將他們救出。其中一名老婦受傷，目前正在醫院接受治療。火場內損失慘重，包括家具、衣物等。消防人員表示，該處民房年久失修，防火設施不足，存在嚴重火患，呼籲居民加強防火意識。



印籍公司董事  
轉解地院審訊

【本報訊】昨晚（廿六日）晚九時許，九龍深水埗石硤街一幢兩層高的舊式民房，發生一場大火。火勢猛烈，火場面積約一百多呎。屋內各人倉惶逃命，火場一片忙亂。消防人員趕到現場後，迅速將火撲滅。起火原因，據目擊者稱，是該處住戶打翻水爐，引致火勢蔓延。火場內有七名住客被困，幸經消防人員及時趕到，將他們救出。其中一名老婦受傷，目前正在醫院接受治療。火場內損失慘重，包括家具、衣物等。消防人員表示，該處民房年久失修，防火設施不足，存在嚴重火患，呼籲居民加強防火意識。

涉及數百萬元騙案  
轉解地院審訊

【本報訊】昨晚（廿六日）晚九時許，九龍深水埗石硤街一幢兩層高的舊式民房，發生一場大火。火勢猛烈，火場面積約一百多呎。屋內各人倉惶逃命，火場一片忙亂。消防人員趕到現場後，迅速將火撲滅。起火原因，據目擊者稱，是該處住戶打翻水爐，引致火勢蔓延。火場內有七名住客被困，幸經消防人員及時趕到，將他們救出。其中一名老婦受傷，目前正在醫院接受治療。火場內損失慘重，包括家具、衣物等。消防人員表示，該處民房年久失修，防火設施不足，存在嚴重火患，呼籲居民加強防火意識。

風勢清勁  
天色晴朗

【本報訊】昨晚（廿六日）晚九時許，九龍深水埗石硤街一幢兩層高的舊式民房，發生一場大火。火勢猛烈，火場面積約一百多呎。屋內各人倉惶逃命，火場一片忙亂。消防人員趕到現場後，迅速將火撲滅。起火原因，據目擊者稱，是該處住戶打翻水爐，引致火勢蔓延。火場內有七名住客被困，幸經消防人員及時趕到，將他們救出。其中一名老婦受傷，目前正在醫院接受治療。火場內損失慘重，包括家具、衣物等。消防人員表示，該處民房年久失修，防火設施不足，存在嚴重火患，呼籲居民加強防火意識。

兩隊球員險成混戰  
場內追逐七八分鐘

【本報訊】昨晚（廿六日）晚九時許，九龍深水埗石硤街一幢兩層高的舊式民房，發生一場大火。火勢猛烈，火場面積約一百多呎。屋內各人倉惶逃命，火場一片忙亂。消防人員趕到現場後，迅速將火撲滅。起火原因，據目擊者稱，是該處住戶打翻水爐，引致火勢蔓延。火場內有七名住客被困，幸經消防人員及時趕到，將他們救出。其中一名老婦受傷，目前正在醫院接受治療。火場內損失慘重，包括家具、衣物等。消防人員表示，該處民房年久失修，防火設施不足，存在嚴重火患，呼籲居民加強防火意識。

三名女子  
下落不明

【本報訊】昨晚（廿六日）晚九時許，九龍深水埗石硤街一幢兩層高的舊式民房，發生一場大火。火勢猛烈，火場面積約一百多呎。屋內各人倉惶逃命，火場一片忙亂。消防人員趕到現場後，迅速將火撲滅。起火原因，據目擊者稱，是該處住戶打翻水爐，引致火勢蔓延。火場內有七名住客被困，幸經消防人員及時趕到，將他們救出。其中一名老婦受傷，目前正在醫院接受治療。火場內損失慘重，包括家具、衣物等。消防人員表示，該處民房年久失修，防火設施不足，存在嚴重火患，呼籲居民加強防火意識。

三匪闖攝影院  
劫去現款八百

【本報訊】昨晚（廿六日）晚九時許，九龍深水埗石硤街一幢兩層高的舊式民房，發生一場大火。火勢猛烈，火場面積約一百多呎。屋內各人倉惶逃命，火場一片忙亂。消防人員趕到現場後，迅速將火撲滅。起火原因，據目擊者稱，是該處住戶打翻水爐，引致火勢蔓延。火場內有七名住客被困，幸經消防人員及時趕到，將他們救出。其中一名老婦受傷，目前正在醫院接受治療。火場內損失慘重，包括家具、衣物等。消防人員表示，該處民房年久失修，防火設施不足，存在嚴重火患，呼籲居民加強防火意識。

警務工作受注意  
大學生意甚感興趣

【本報訊】昨晚（廿六日）晚九時許，九龍深水埗石硤街一幢兩層高的舊式民房，發生一場大火。火勢猛烈，火場面積約一百多呎。屋內各人倉惶逃命，火場一片忙亂。消防人員趕到現場後，迅速將火撲滅。起火原因，據目擊者稱，是該處住戶打翻水爐，引致火勢蔓延。火場內有七名住客被困，幸經消防人員及時趕到，將他們救出。其中一名老婦受傷，目前正在醫院接受治療。火場內損失慘重，包括家具、衣物等。消防人員表示，該處民房年久失修，防火設施不足，存在嚴重火患，呼籲居民加強防火意識。

風勢清勁  
天色晴朗

【本報訊】昨晚（廿六日）晚九時許，九龍深水埗石硤街一幢兩層高的舊式民房，發生一場大火。火勢猛烈，火場面積約一百多呎。屋內各人倉惶逃命，火場一片忙亂。消防人員趕到現場後，迅速將火撲滅。起火原因，據目擊者稱，是該處住戶打翻水爐，引致火勢蔓延。火場內有七名住客被困，幸經消防人員及時趕到，將他們救出。其中一名老婦受傷，目前正在醫院接受治療。火場內損失慘重，包括家具、衣物等。消防人員表示，該處民房年久失修，防火設施不足，存在嚴重火患，呼籲居民加強防火意識。

兩隊球員險成混戰  
場內追逐七八分鐘

【本報訊】昨晚（廿六日）晚九時許，九龍深水埗石硤街一幢兩層高的舊式民房，發生一場大火。火勢猛烈，火場面積約一百多呎。屋內各人倉惶逃命，火場一片忙亂。消防人員趕到現場後，迅速將火撲滅。起火原因，據目擊者稱，是該處住戶打翻水爐，引致火勢蔓延。火場內有七名住客被困，幸經消防人員及時趕到，將他們救出。其中一名老婦受傷，目前正在醫院接受治療。火場內損失慘重，包括家具、衣物等。消防人員表示，該處民房年久失修，防火設施不足，存在嚴重火患，呼籲居民加強防火意識。

三名女子  
下落不明

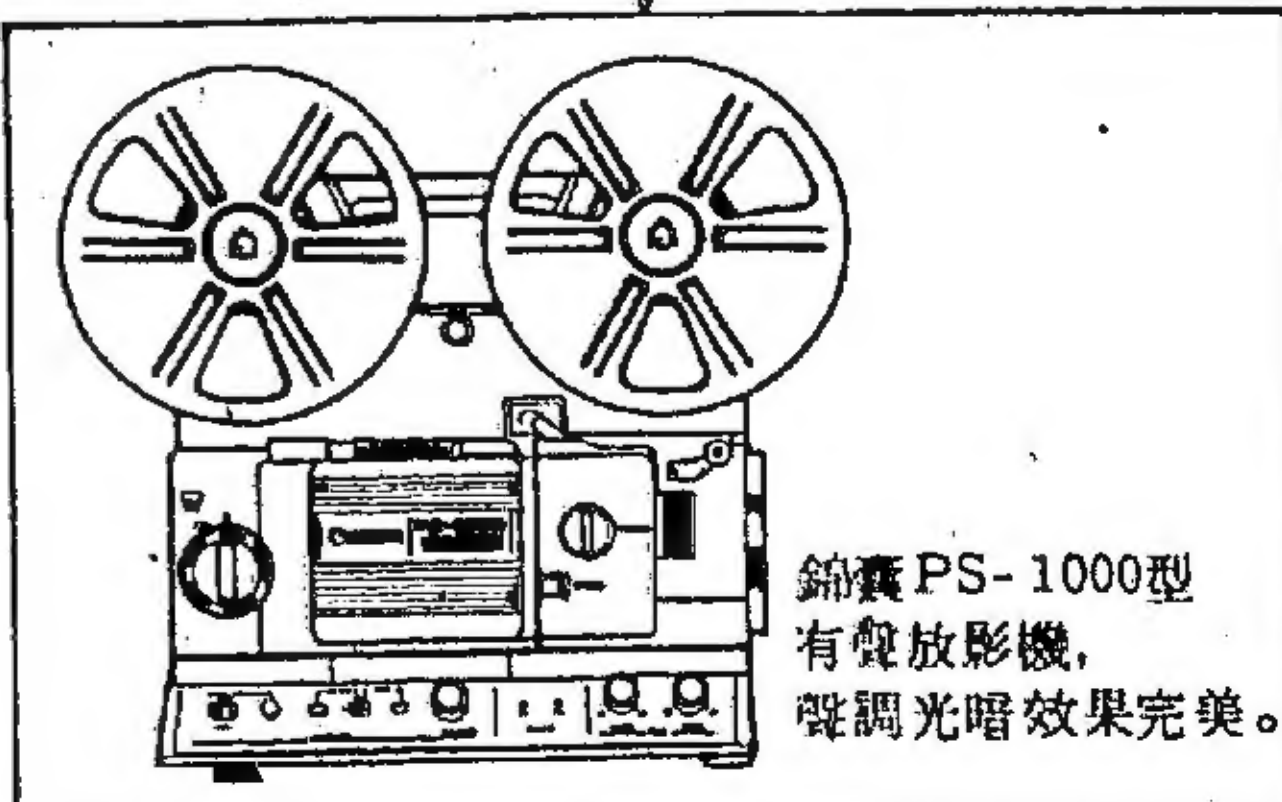
【本報訊】昨晚（廿六日）晚九時許，九龍深水埗石硤街一幢兩層高的舊式民房，發生一場大火。火勢猛烈，火場面積約一百多呎。屋內各人倉惶逃命，火場一片忙亂。消防人員趕到現場後，迅速將火撲滅。起火原因，據目擊者稱，是該處住戶打翻水爐，引致火勢蔓延。火場內有七名住客被困，幸經消防人員及時趕到，將他們救出。其中一名老婦受傷，目前正在醫院接受治療。火場內損失慘重，包括家具、衣物等。消防人員表示，該處民房年久失修，防火設施不足，存在嚴重火患，呼籲居民加強防火意識。

錦囊攝影機  
活動攝影機  
全藝色  
真善美



錦囊新出品814XL-S及1014XL-S型有聲活動攝影機，配有專業性的錄音設備，不論業餘或職業電影師，都能拍攝到最高專業水準的超八毫米有聲電影，操作簡易如無聲攝影機。獨具多項新設備及傑出性能，足供閣下充份發揮創作，能人所不能。錦囊814XL-S及1014XL-S兩款活動攝影機操作特別寧靜，影片絕無機械噪音，並有自動錄音平抑設計，無論在任何拍攝環境，都能錄得清晰嘹亮音色，充滿真實感。獨有音響電平調校，控制背景雜音的強弱，務求達到所需要的效果，此外尚有聲音淡入/淡出效果設備，高低音調控制，極盡聲色的完美，至真至善。錦囊814XL-S型具有八倍變焦鏡頭，而錦囊1014XL-S型則有十倍變焦鏡頭，品質出眾，無與倫比。其他傑出優點包括：  
●多種速度快門控制，以適合不同的拍攝光源及淡入/淡出效果設備；  
●溶疊畫面設備；  
●快門速度由9格/秒（無聲電影），18格/秒和24格/秒（有聲電影），單格及高速36格/秒（拍慢鏡頭）等多樣性能。

欲知詳情，請駕臨錦囊陳列中心或各大錦囊特約經銷商參觀查詢。  
**Canon 1014XL-S 814XL-S CANSOUND**  
購買時請索取由怡和商務拓展有限公司發出之錦囊世界性保用咭。



錦囊PS-10000型有聲攝影機，聲調光暗效果完美。



本港新聞

馬仔坑災民為顯不示  
原地重建家園  
在災場利用廢木搭成三層木屋  
行動未受房署人員預干

【特訊】二百多名馬仔坑災民，在馬仔坑山麓，利用廢木搭成三層木屋，在災場利用廢木搭成三層木屋，行動未受房署人員預干。



馬仔坑災民在災場利用廢木搭成三層木屋。

政府限期今日遷拆，向兩局職員求助。大窩口道十四廠戶要求續批土地經營。

九龍城區滅罪運動定期廿日舉行。警民同樂頒獎典禮。

沙田沙地千尺比賽改為一〇五〇公尺。某大地產公司聘請。

捷達統一發展有限公司派發中期股息通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

萬生有限公司股東週年大會通告。

房屋委員會分析資料指出  
二成馬仔坑災民  
未在香港住滿七年  
多拒絕遷入粉嶺或大埔

葉錫恩建議用市局經費建公屋  
市政局發言人宣稱  
此路不通亦屬違法

【特訊】馬仔坑山麓，房屋委員會分析資料指出，二成馬仔坑災民未在香港住滿七年，多拒絕遷入粉嶺或大埔。

葉錫恩建議用市局經費建公屋，市政局發言人宣稱此路不通亦屬違法。

【特訊】馬仔坑山麓，房屋委員會分析資料指出，二成馬仔坑災民未在香港住滿七年，多拒絕遷入粉嶺或大埔。

葉錫恩建議用市局經費建公屋，市政局發言人宣稱此路不通亦屬違法。

【特訊】馬仔坑山麓，房屋委員會分析資料指出，二成馬仔坑災民未在香港住滿七年，多拒絕遷入粉嶺或大埔。

葉錫恩建議用市局經費建公屋，市政局發言人宣稱此路不通亦屬違法。

【特訊】馬仔坑山麓，房屋委員會分析資料指出，二成馬仔坑災民未在香港住滿七年，多拒絕遷入粉嶺或大埔。

葉錫恩建議用市局經費建公屋，市政局發言人宣稱此路不通亦屬違法。

【特訊】馬仔坑山麓，房屋委員會分析資料指出，二成馬仔坑災民未在香港住滿七年，多拒絕遷入粉嶺或大埔。

葉錫恩建議用市局經費建公屋，市政局發言人宣稱此路不通亦屬違法。

【特訊】馬仔坑山麓，房屋委員會分析資料指出，二成馬仔坑災民未在香港住滿七年，多拒絕遷入粉嶺或大埔。

葉錫恩建議用市局經費建公屋，市政局發言人宣稱此路不通亦屬違法。

【特訊】馬仔坑山麓，房屋委員會分析資料指出，二成馬仔坑災民未在香港住滿七年，多拒絕遷入粉嶺或大埔。

葉錫恩建議用市局經費建公屋，市政局發言人宣稱此路不通亦屬違法。

政府藥劑職員會發表聲明澄清  
配錯藥劑調查報告未竟  
委會主席沒說人爲錯誤

【特訊】政府藥劑職員會發表聲明澄清，配錯藥劑調查報告未竟，委會主席沒說人爲錯誤。

【特訊】政府藥劑職員會發表聲明澄清，配錯藥劑調查報告未竟，委會主席沒說人爲錯誤。

【特訊】政府藥劑職員會發表聲明澄清，配錯藥劑調查報告未竟，委會主席沒說人爲錯誤。

【特訊】政府藥劑職員會發表聲明澄清，配錯藥劑調查報告未竟，委會主席沒說人爲錯誤。

【特訊】政府藥劑職員會發表聲明澄清，配錯藥劑調查報告未竟，委會主席沒說人爲錯誤。

【特訊】政府藥劑職員會發表聲明澄清，配錯藥劑調查報告未竟，委會主席沒說人爲錯誤。

【特訊】政府藥劑職員會發表聲明澄清，配錯藥劑調查報告未竟，委會主席沒說人爲錯誤。

【特訊】政府藥劑職員會發表聲明澄清，配錯藥劑調查報告未竟，委會主席沒說人爲錯誤。

【特訊】政府藥劑職員會發表聲明澄清，配錯藥劑調查報告未竟，委會主席沒說人爲錯誤。

【特訊】政府藥劑職員會發表聲明澄清，配錯藥劑調查報告未竟，委會主席沒說人爲錯誤。

【特訊】政府藥劑職員會發表聲明澄清，配錯藥劑調查報告未竟，委會主席沒說人爲錯誤。

【特訊】政府藥劑職員會發表聲明澄清，配錯藥劑調查報告未竟，委會主席沒說人爲錯誤。

【特訊】政府藥劑職員會發表聲明澄清，配錯藥劑調查報告未竟，委會主席沒說人爲錯誤。

【特訊】政府藥劑職員會發表聲明澄清，配錯藥劑調查報告未竟，委會主席沒說人爲錯誤。

【特訊】政府藥劑職員會發表聲明澄清，配錯藥劑調查報告未竟，委會主席沒說人爲錯誤。



馬仔坑災民在災場利用廢木搭成三層木屋。

馬仔坑災民在災場利用廢木搭成三層木屋。

馬仔坑災民在災場利用廢木搭成三層木屋。

馬仔坑災民在災場利用廢木搭成三層木屋。

馬仔坑災民在災場利用廢木搭成三層木屋。

馬仔坑災民在災場利用廢木搭成三層木屋。

馬仔坑災民在災場利用廢木搭成三層木屋。

馬仔坑災民在災場利用廢木搭成三層木屋。

馬仔坑災民在災場利用廢木搭成三層木屋。

馬仔坑災民在災場利用廢木搭成三層木屋。

馬仔坑災民在災場利用廢木搭成三層木屋。

馬仔坑災民在災場利用廢木搭成三層木屋。











# 海內外投資

刊專

## 中國貿易法律

廖瑞珠

「中國貿易門戶開放，成為海內外人士投資目標，不過投資前，要瞭解當地法律，廖女士為這方面權威，最近她應僑商會之邀主講，談題目，以下是她的全文。」

今天能來到香港，與僑商會合作，共同主辦「中國貿易法律」講座，我感到十分榮幸。我從事法律工作多年，對中國貿易法律，有相當的認識。在講座的內容中，我將介紹中國貿易法律的一般原則，以及與投資有關的法律問題。在講座的內容中，我將介紹中國貿易法律的一般原則，以及與投資有關的法律問題。在講座的內容中，我將介紹中國貿易法律的一般原則，以及與投資有關的法律問題。

## 黃金狂潮風魔世界

### 投資投機兩難分辨 專家意見各有不同

黃金狂潮風魔世界，投資投機兩難分辨，專家意見各有不同。黃金狂潮風魔世界，投資投機兩難分辨，專家意見各有不同。黃金狂潮風魔世界，投資投機兩難分辨，專家意見各有不同。

## 對中國投資前景的探討

莊士(集團)有限公司董事會主席莊文

對中國投資前景的探討。莊士(集團)有限公司董事會主席莊文。對中國投資前景的探討。莊士(集團)有限公司董事會主席莊文。對中國投資前景的探討。莊士(集團)有限公司董事會主席莊文。

## 兆亞財務有限公司

香港太子行1131室

### 經營業務概括

- 外匯及港幣存款服務
- 地產建築貸款 ●長短期樓宇貸款
- 股票及證券投資之顧問服務
- 參與合作投資發展地產建設

策劃兼辦理一切財務事宜

董事局主席：麥禮賢 副主席：李克滋  
總經理：趙錦城 電話：5-266805

FOREX 滙業集團 專營一切財經業務 信譽昭著 服務最好

國際匯兌 外幣買賣 出入口押匯 證券及債券包銷 定期存款 股票買賣及貸款 投資管理 工商業及樓宇貸款 租購分期付款 人壽及水火意外保險

歡迎垂詢 滙業集團公司

香港證券交易所 HONG KONG STOCK EXCHANGE

經濟命脈 香港夏愨道和記大廈二十二樓

黃金 股票 期貨 24小時服務

一個戶口多種投資 提供一切財務方便

請即開戶

新鴻基證券有限公司 歷山大廈32字 電話：5-261211 陳耀輝 陳志剛 羅寶芝

油蔴地：彌敦道301號嘉賓大廈12字(設有股票報價參閱室) 電話：3-301348 黃家明  
元朗：青山公路95-97號海外信託銀行大廈3樓A座(設有股票報價參閱室) 電話：12-790131 姚蘭桂  
銅鑼灣：百德新街恒隆中心18字 電話：5-771459 黃天恩  
旺角：彌敦道625號麗斯大廈12字 電話：3-856033 林桂文  
觀塘：康寧道9號豐光大廈9樓D座 電話：3-450292 康耀威



# 海內外投資

刊專

## 物業投資是專門學問

### 政治 社會 環境 位置 一考

物業投資是一門專門學問，也是一門藝術。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。

在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。

在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。

在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。

在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。

在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。

在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。

在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。

在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。

在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。

在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。

在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。

在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。

在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。

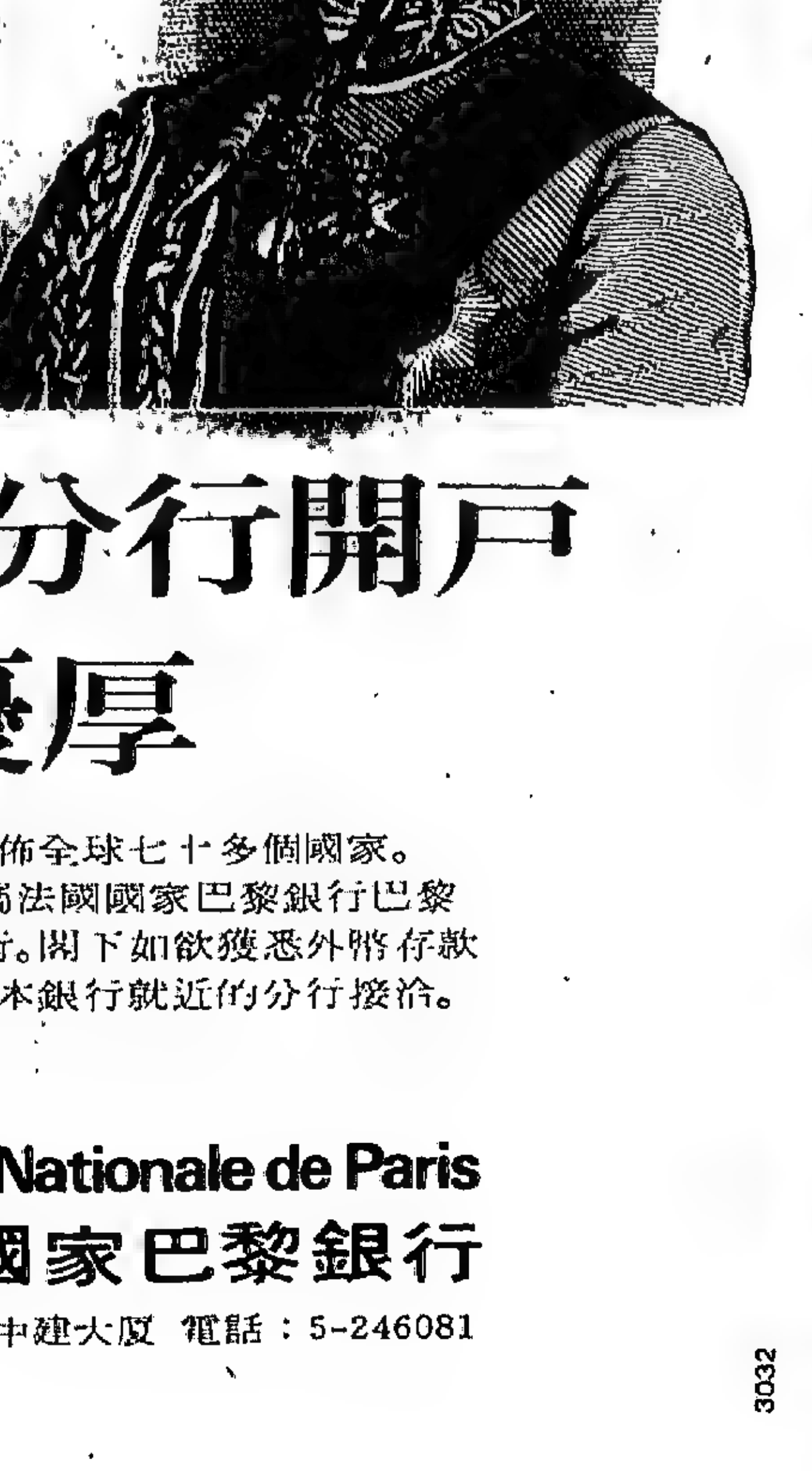
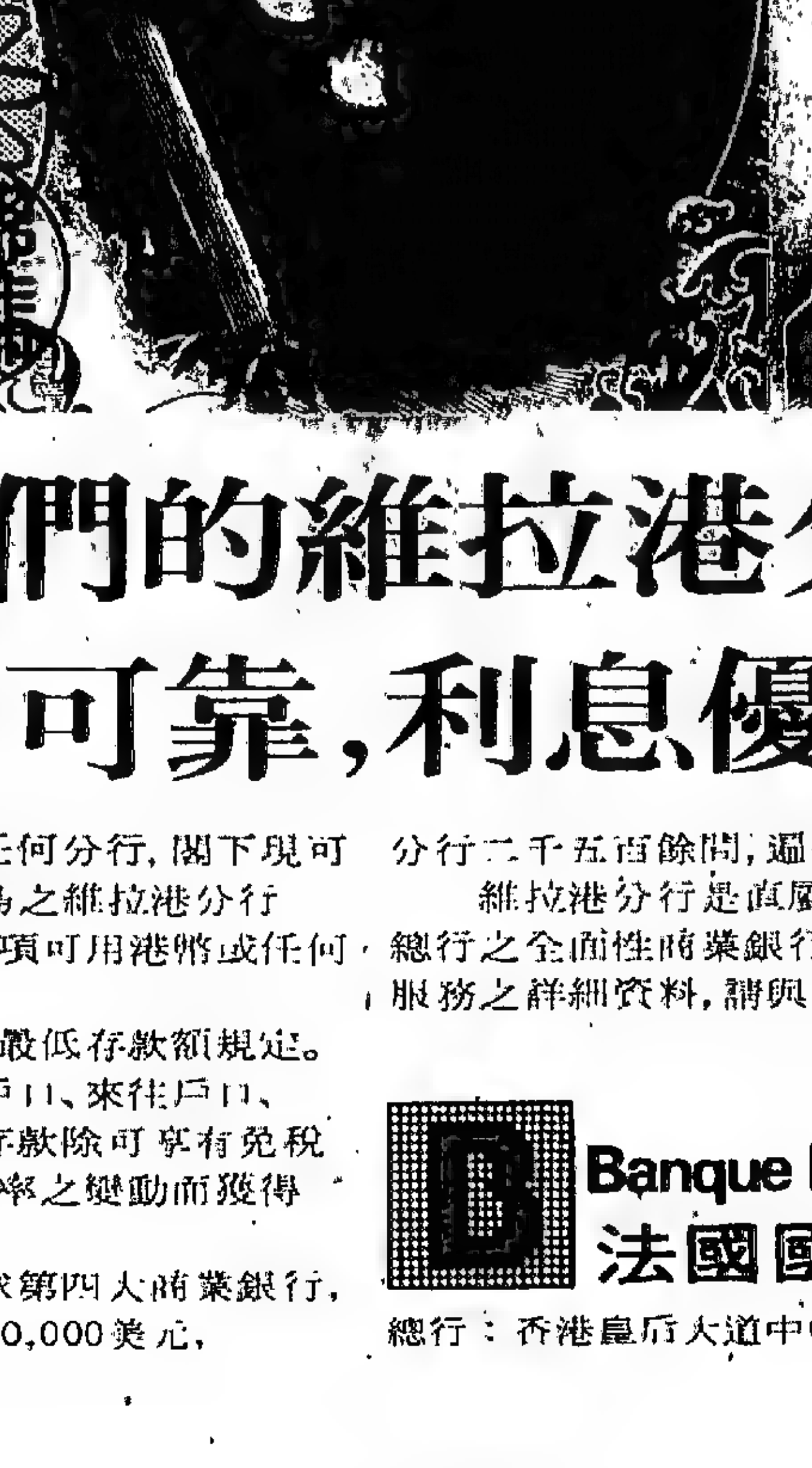
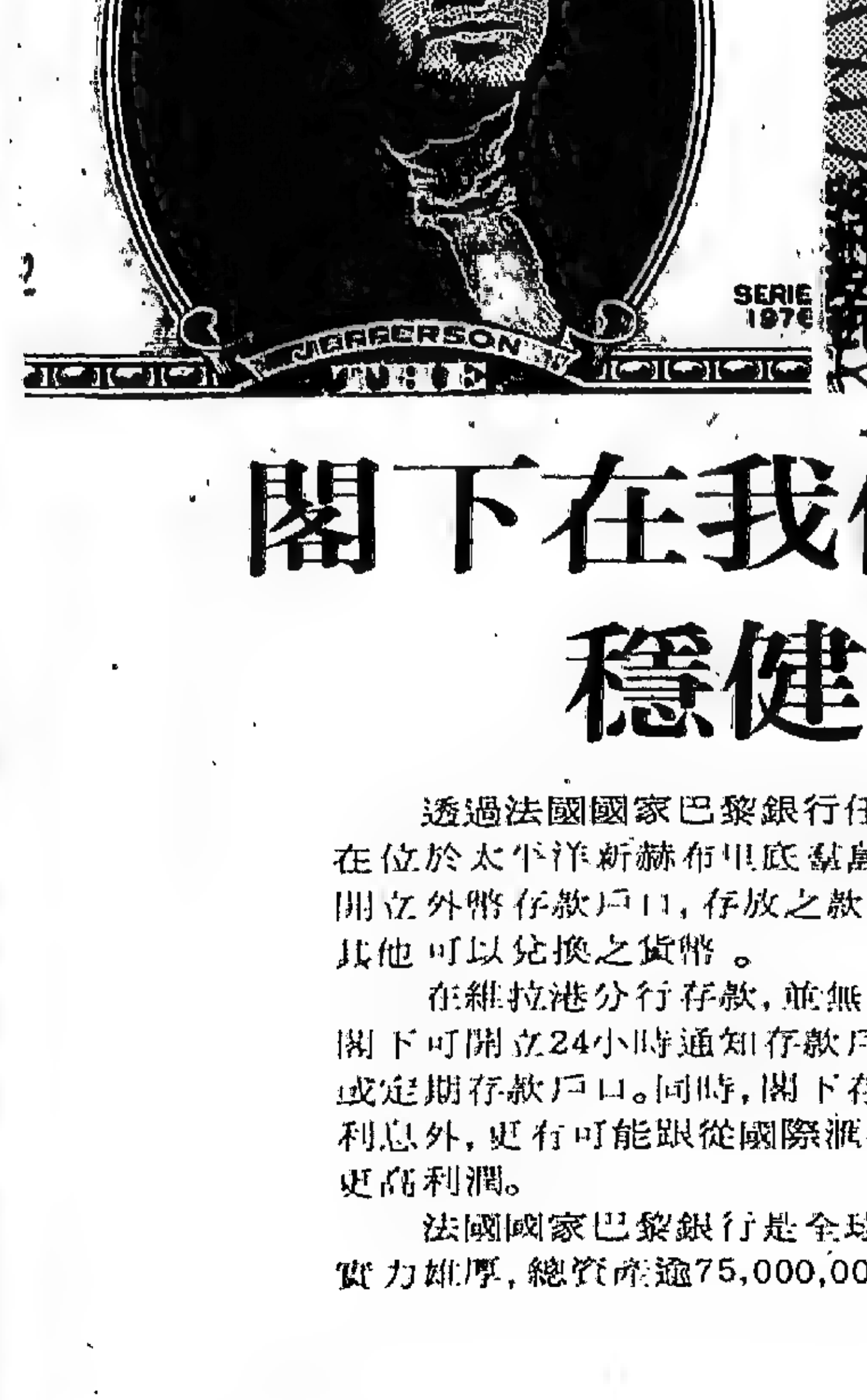
在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。

在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。

在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。

在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。

在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。在投資前，必須先作一番研究，否則，投資失敗，損失慘重。



## 閣下在我們的維拉港分行開戶 穩健可靠,利息優厚

透過法國國家巴黎銀行任何分行，閣下現可  
在位於太平洋新赫里底島之維拉港分行  
開立外幣存款戶口，存放之款項可用港幣或任何  
其他可以兌換之貨幣。  
在維拉港分行存款，並無最低存款額規定。  
閣下可開立24小時通知存款戶口、來往戶口、  
或定期存款戶口。同時，閣下存款除可享有免稅  
利息外，更有可能跟從國際匯率之變動而獲得  
更高利潤。  
法國國家巴黎銀行是全球第四大商業銀行，  
實力雄厚，總資產逾75,000,000,000美元，

分行二千五百餘間，遍佈全球七十多個國家。  
維拉港分行是直屬法國國家巴黎銀行巴黎  
總行之全面性商業銀行。閣下如欲獲悉外幣存款  
服務之詳細資料，請與本銀行就近的分行接洽。

**Banque Nationale de Paris**  
**法國國家巴黎銀行**

總行：香港皇后大道中中建大廈 電話：5-246081



# 海內外投資

刊專

## 佛羅里達州發展速

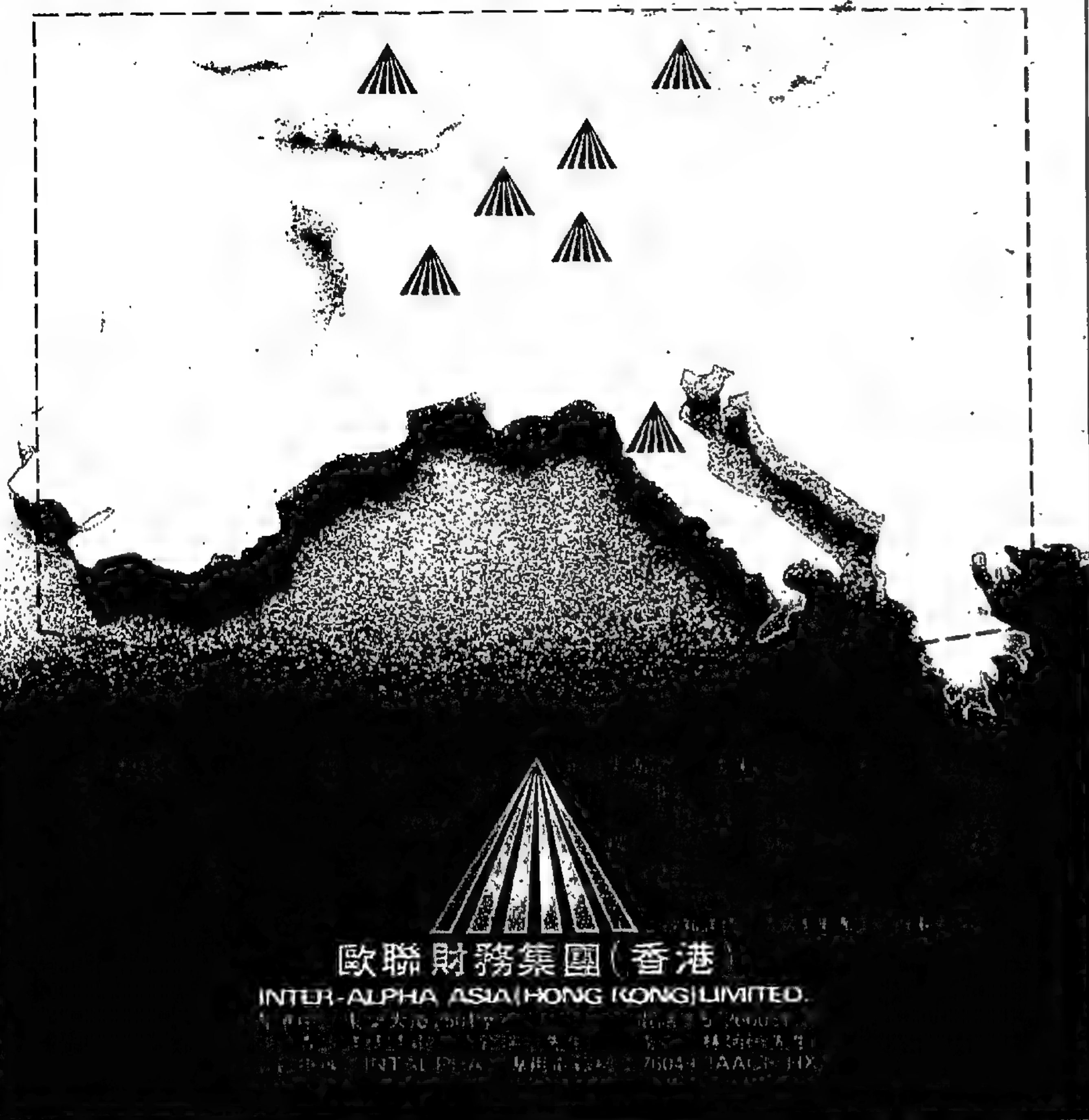
### 天氣良好度假理想地 樓宇出租容易獲利多 外地人士物業稅項可豁免

百利國際地產公司總裁文華大律師陳國華表示，佛羅里達州地產發展迅速，天氣良好，是度假理想地。樓宇出租容易獲利多，外地人士物業稅項可豁免。佛羅里達州地產發展迅速，天氣良好，是度假理想地。樓宇出租容易獲利多，外地人士物業稅項可豁免。

# 歐聯財務集團

INTER-ALPHA ASIA

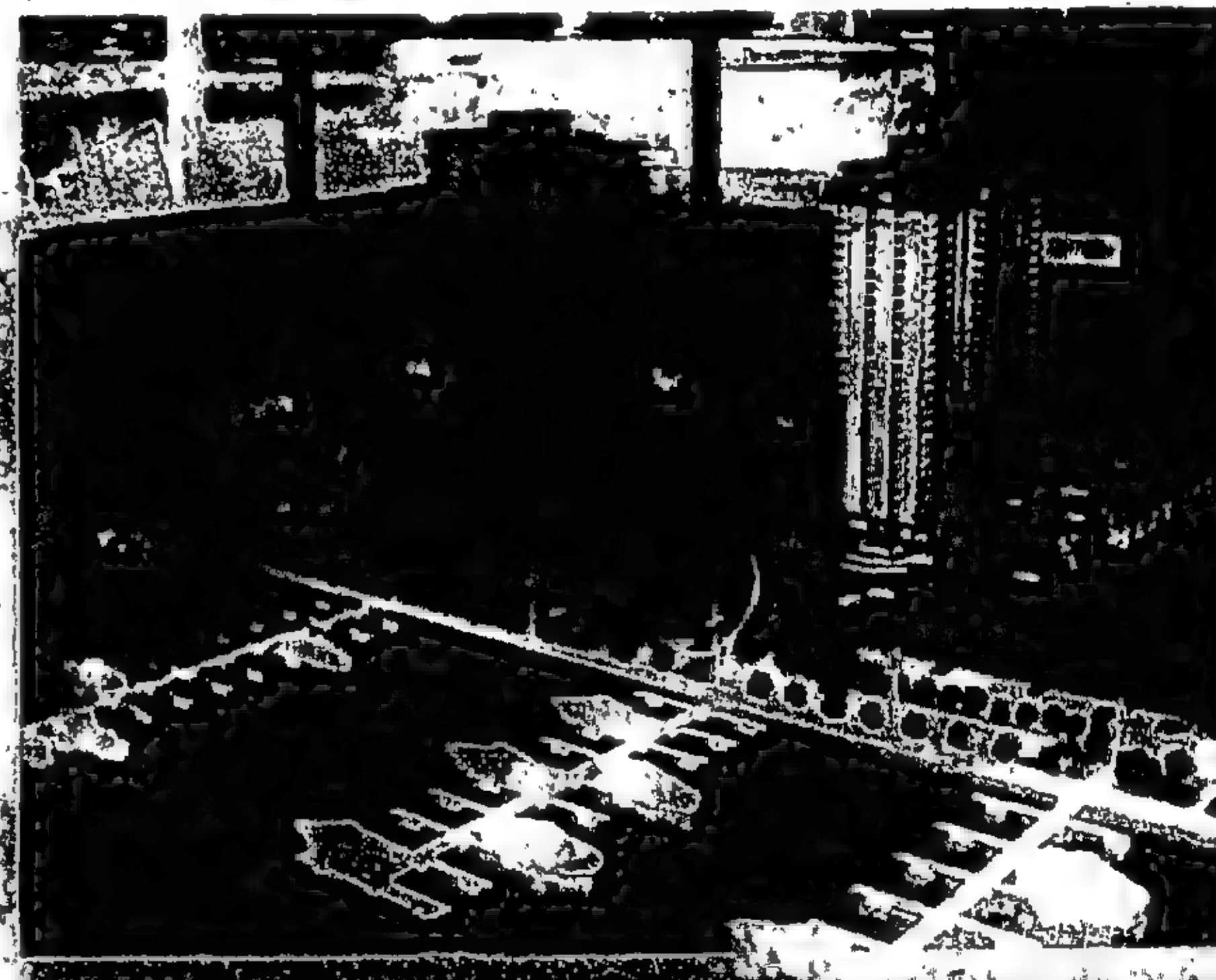
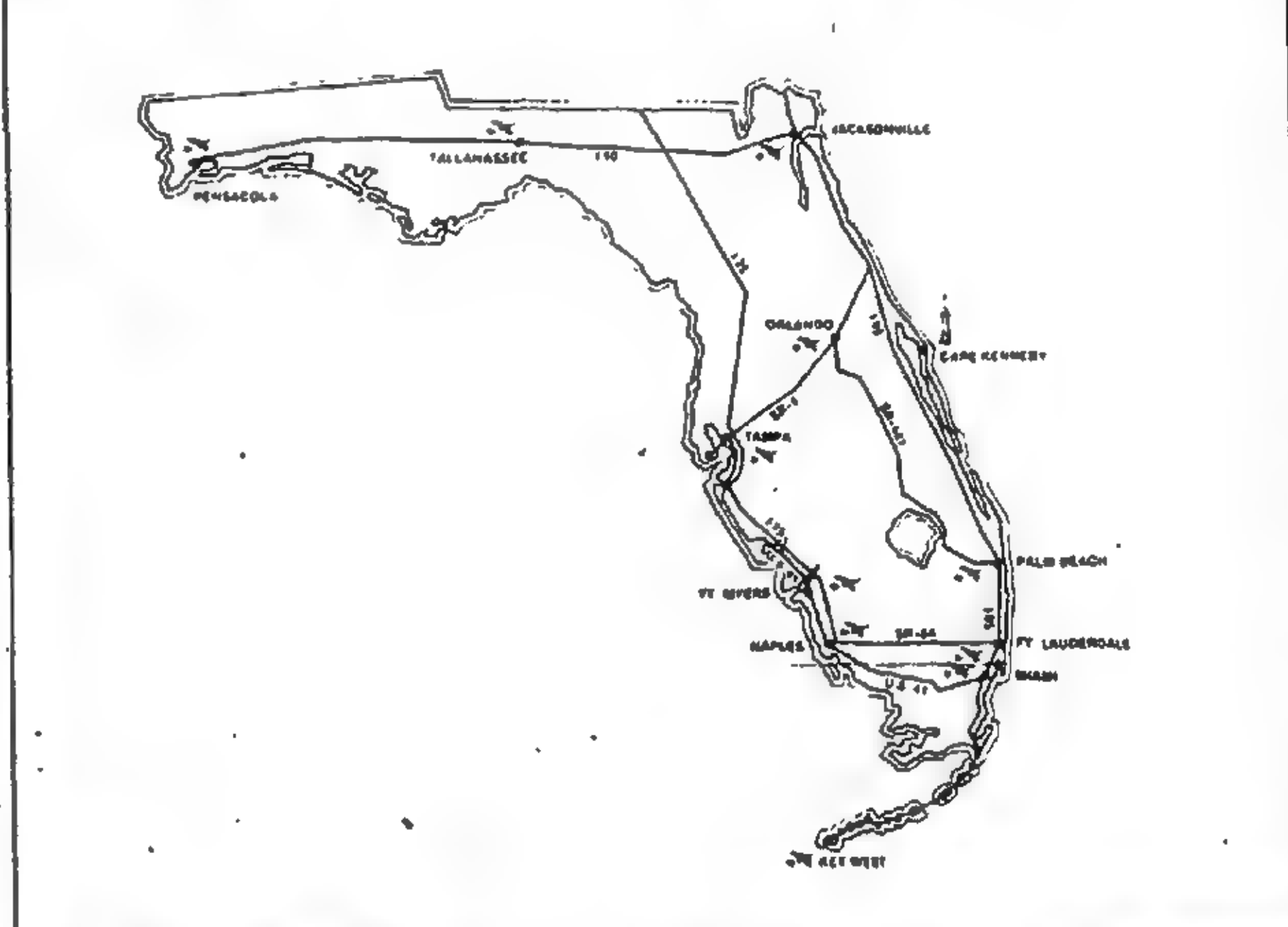
## 幫你發展將來



歐聯財務集團 (香港)  
INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

### 資料正確 運籌有據

本港唯一提供投資資料之專業機構，為投資者提供正確、詳盡之資料，以助其運籌有據。本港唯一提供投資資料之專業機構，為投資者提供正確、詳盡之資料，以助其運籌有據。



# 百利國際地產

## 提供資本增長之物業投資

代理地產物業一渡假區住宅投資經紀

百利國際地產	百利國際地產
<b>美國發展最速之佛羅里達州</b> 為歐洲及美國人士最歡迎之渡假區 * 米亞達高級住宅，遊艇碼頭，高爾夫球場，網球，住宅單位由十二萬美元起。 * 鄉村風味之樓宇，佔地及湖岸一千四百多呎，四個高爾夫球場，網球，沙灘俱樂部，由八萬四千美元起。 * 佔地一千六百呎之各式樓宇，二個高爾夫球場，網球，住宅單位由十萬美元起。地皮由二萬美元起。	<b>夏威夷及加州</b> * 夏威夷各中心區，高尚住宅。 * 洛杉磯。 * 住宅單位由八萬美元起，地皮由五萬四千美元起。 * 獨立樓宇及高尚住宅由二十萬美元起。
百利國際地產	百利國際地產
<b>瑞士—法國</b> * 夏季及冬季渡假區住宅，滑雪設備，網球，游泳，住宅單位由六萬二千瑞士法郎起。 * 瑞士著名滑雪區，由十四萬瑞士法郎起。 * 夏季及冬季渡假區住宅，九年租期保證，由二萬五千法郎起。近滑雪區。	<b>加拿大</b> * 多倫多—中心區，高爾夫球場，網球，住宅單位由八萬八千加幣起。 * 渥太華—中心區，住宅單位由三萬九千加幣起。
百利國際地產	百利國際地產
<b>商業投資</b> * 商業購物中心，約六百萬美元，現今投資增長約百分之九。 * 商業樓宇，住宅，廣闊一位於美國及加拿大。	<b>英國倫敦</b> * 高級生活水準。 * 穩健投資，資本增長每月約百分之二。 * 管理租務服務由百利國際地產倫敦辦事處安排。 * 資本投資增長率約百分之十。 * 廿五年期百分之五至七十五抵押。 * 一房及兩房住宅單位由四萬英鎊起；三房由六萬英鎊起。此外更有其他住宅由四萬英鎊至一百萬英鎊。

### 獲多利證券資料

全港獨一無二，內容豐富翔實，證券投資必備。  
獲多利證券資料，快捷準確地提供本港各上市公司之最新資料，內容充實詳盡，包括：  
歷史及業務、市價、股息率、資產淨值、股本、五年統計資料、除稅前後溢利、少數股東權益、折舊、每股溢利、股息、收入來源、歷年派息、市價圖表、兩年資產負債表、主要附屬公司及聯號、五年股價變動、資本結構、最新發展、年報摘要、董事、核數師、秘書處及過戶登記等。  
訂購後，閣下或貴公司首先獲得一套記錄約三百間公司有關資料之書冊，全套四冊，硬皮精裝，珍貴無比。  
同時，在訂閱期內，我們每週皆遞交一份有關各公司之最新重要消息及市價圖表與各項重要消息及聲明之報告。

此致：  
獲多利證券資料有限公司  
(匯豐銀行集團成員)  
香港安蘭街8-10號  
紀利大廈5樓  
電話：5-239869, 244859

☐ 本人/本公司有意索取獲多利證券資料咭免費樣本。  
☐ 本人/本公司現附上港幣\$2,800支票壹張，訂閱獲多利證券資料咭壹年。

姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_  
公司：\_\_\_\_\_  
電話：\_\_\_\_\_



何用費心  
搜羅這些繁瑣  
投資資料

獲多利  
證券資料咭  
化繁為簡









# 台灣跨入核能發電時代

## 金山核一廠去年開始商業轉運電供

【本報訊】台灣電力公司金山核一廠，自去年開始商業轉運電供，為台灣跨入核能發電時代揭開序幕。該廠位於新北市金山區，由台電公司負責興建及營運。核一廠的建成，將為台灣提供穩定的電力供應，並有助於減少二氧化碳的排放，符合國際環保趨勢。

金山核一廠的建成，將為台灣提供穩定的電力供應，並有助於減少二氧化碳的排放，符合國際環保趨勢。該廠的建成，將為台灣提供穩定的電力供應，並有助於減少二氧化碳的排放，符合國際環保趨勢。

金山核一廠的建成，將為台灣提供穩定的電力供應，並有助於減少二氧化碳的排放，符合國際環保趨勢。該廠的建成，將為台灣提供穩定的電力供應，並有助於減少二氧化碳的排放，符合國際環保趨勢。

金山核一廠的建成，將為台灣提供穩定的電力供應，並有助於減少二氧化碳的排放，符合國際環保趨勢。該廠的建成，將為台灣提供穩定的電力供應，並有助於減少二氧化碳的排放，符合國際環保趨勢。

金山核一廠的建成，將為台灣提供穩定的電力供應，並有助於減少二氧化碳的排放，符合國際環保趨勢。該廠的建成，將為台灣提供穩定的電力供應，並有助於減少二氧化碳的排放，符合國際環保趨勢。

金山核一廠的建成，將為台灣提供穩定的電力供應，並有助於減少二氧化碳的排放，符合國際環保趨勢。該廠的建成，將為台灣提供穩定的電力供應，並有助於減少二氧化碳的排放，符合國際環保趨勢。

金山核一廠的建成，將為台灣提供穩定的電力供應，並有助於減少二氧化碳的排放，符合國際環保趨勢。該廠的建成，將為台灣提供穩定的電力供應，並有助於減少二氧化碳的排放，符合國際環保趨勢。



# 旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

【本報訊】旅遊業協會會長張廣利，日前在台北舉行記者會，宣佈該會將與香港旅遊業協會合作，共同推廣兩岸旅遊業的發展。張廣利表示，兩岸旅遊業的合作，將有助於促進旅遊業的繁榮，並為遊客提供更多的選擇。

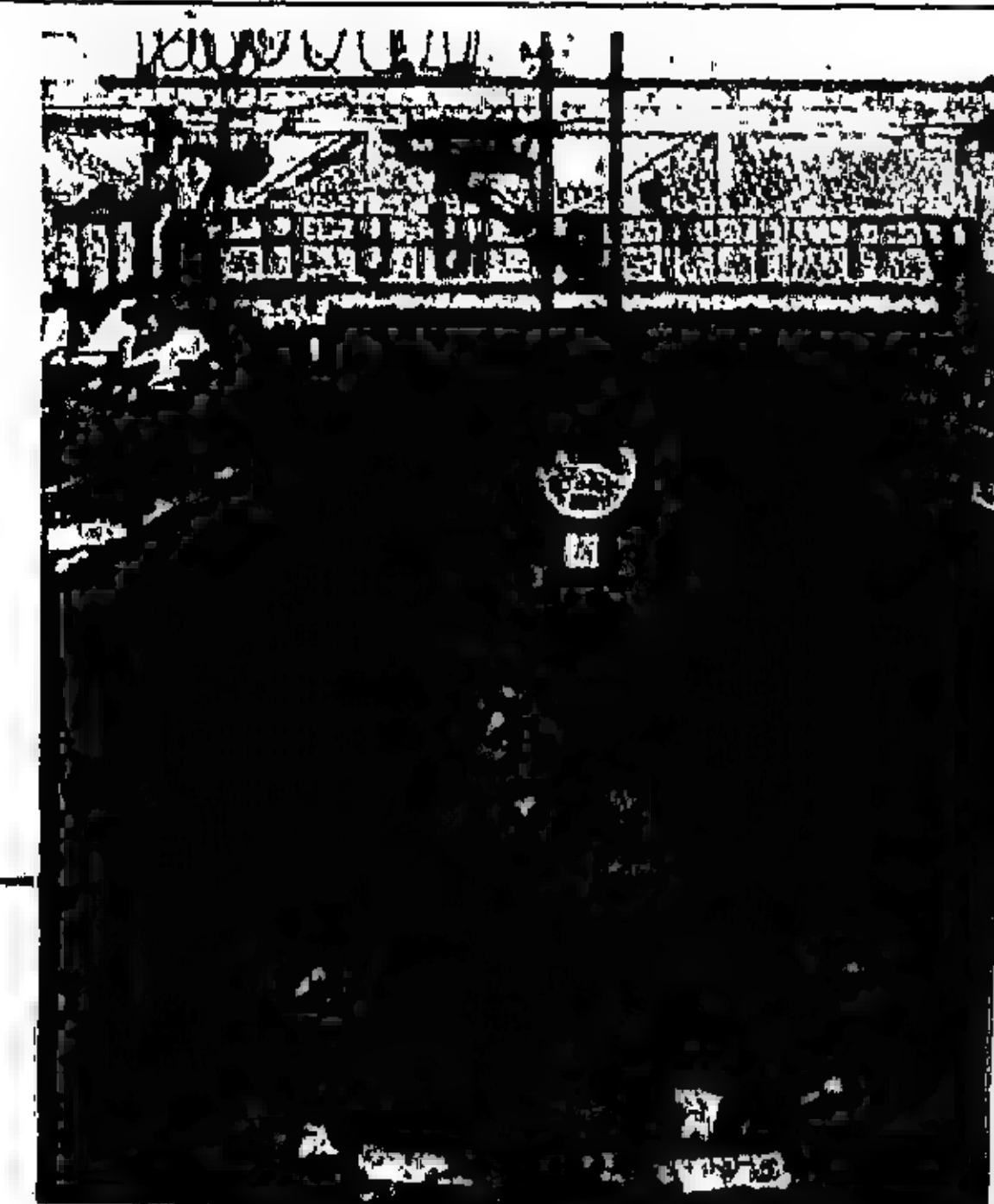
【本報訊】旅遊業協會會長張廣利，日前在台北舉行記者會，宣佈該會將與香港旅遊業協會合作，共同推廣兩岸旅遊業的發展。張廣利表示，兩岸旅遊業的合作，將有助於促進旅遊業的繁榮，並為遊客提供更多的選擇。

【本報訊】旅遊業協會會長張廣利，日前在台北舉行記者會，宣佈該會將與香港旅遊業協會合作，共同推廣兩岸旅遊業的發展。張廣利表示，兩岸旅遊業的合作，將有助於促進旅遊業的繁榮，並為遊客提供更多的選擇。

【本報訊】旅遊業協會會長張廣利，日前在台北舉行記者會，宣佈該會將與香港旅遊業協會合作，共同推廣兩岸旅遊業的發展。張廣利表示，兩岸旅遊業的合作，將有助於促進旅遊業的繁榮，並為遊客提供更多的選擇。

【本報訊】旅遊業協會會長張廣利，日前在台北舉行記者會，宣佈該會將與香港旅遊業協會合作，共同推廣兩岸旅遊業的發展。張廣利表示，兩岸旅遊業的合作，將有助於促進旅遊業的繁榮，並為遊客提供更多的選擇。

【本報訊】旅遊業協會會長張廣利，日前在台北舉行記者會，宣佈該會將與香港旅遊業協會合作，共同推廣兩岸旅遊業的發展。張廣利表示，兩岸旅遊業的合作，將有助於促進旅遊業的繁榮，並為遊客提供更多的選擇。



位於台灣北部金山的「核一廠」外觀。



# 國泰往日本 每週有四十四班機

國泰每星期有四十四班機飛往日本的東京、大阪、福岡及名古屋。

國泰胸懷千萬里 心事細如絲



訂位請詢各大旅行社或國泰：3-8298111 (24小時服務)

# 香港旅遊業協會會長張廣利 爭取會員福利

【本報訊】香港旅遊業協會會長張廣利，日前在台北舉行記者會，宣佈該會將與台灣旅遊業協會合作，共同推廣兩岸旅遊業的發展。張廣利表示，該會將爭取會員福利，並為遊客提供更多的選擇。

【本報訊】香港旅遊業協會會長張廣利，日前在台北舉行記者會，宣佈該會將與台灣旅遊業協會合作，共同推廣兩岸旅遊業的發展。張廣利表示，該會將爭取會員福利，並為遊客提供更多的選擇。

【本報訊】香港旅遊業協會會長張廣利，日前在台北舉行記者會，宣佈該會將與台灣旅遊業協會合作，共同推廣兩岸旅遊業的發展。張廣利表示，該會將爭取會員福利，並為遊客提供更多的選擇。

【本報訊】香港旅遊業協會會長張廣利，日前在台北舉行記者會，宣佈該會將與台灣旅遊業協會合作，共同推廣兩岸旅遊業的發展。張廣利表示，該會將爭取會員福利，並為遊客提供更多的選擇。

【本報訊】香港旅遊業協會會長張廣利，日前在台北舉行記者會，宣佈該會將與台灣旅遊業協會合作，共同推廣兩岸旅遊業的發展。張廣利表示，該會將爭取會員福利，並為遊客提供更多的選擇。

【本報訊】香港旅遊業協會會長張廣利，日前在台北舉行記者會，宣佈該會將與台灣旅遊業協會合作，共同推廣兩岸旅遊業的發展。張廣利表示，該會將爭取會員福利，並為遊客提供更多的選擇。

【本報訊】香港旅遊業協會會長張廣利，日前在台北舉行記者會，宣佈該會將與台灣旅遊業協會合作，共同推廣兩岸旅遊業的發展。張廣利表示，該會將爭取會員福利，並為遊客提供更多的選擇。

【本報訊】香港旅遊業協會會長張廣利，日前在台北舉行記者會，宣佈該會將與台灣旅遊業協會合作，共同推廣兩岸旅遊業的發展。張廣利表示，該會將爭取會員福利，並為遊客提供更多的選擇。

【本報訊】香港旅遊業協會會長張廣利，日前在台北舉行記者會，宣佈該會將與台灣旅遊業協會合作，共同推廣兩岸旅遊業的發展。張廣利表示，該會將爭取會員福利，並為遊客提供更多的選擇。

【本報訊】香港旅遊業協會會長張廣利，日前在台北舉行記者會，宣佈該會將與台灣旅遊業協會合作，共同推廣兩岸旅遊業的發展。張廣利表示，該會將爭取會員福利，並為遊客提供更多的選擇。

【本報訊】香港旅遊業協會會長張廣利，日前在台北舉行記者會，宣佈該會將與台灣旅遊業協會合作，共同推廣兩岸旅遊業的發展。張廣利表示，該會將爭取會員福利，並為遊客提供更多的選擇。

# 乘搭北歐往歐洲 快捷方便又優悠

閣下往歐洲旅行或公幹，乘搭北歐航空公司特快豪華班機，方便快捷，北歐航空公司每週有六次方便聯接班機，由曼谷啟程，飛往歐洲各大主要城市。

由曼谷啟程時間表：  
逢星期二下午6點55分及10點30分 逢星期五下午9點55分及10點30分  
逢星期三下午10點30分 逢星期日上午10點20分









\_\_\_\_\_

[illegible]





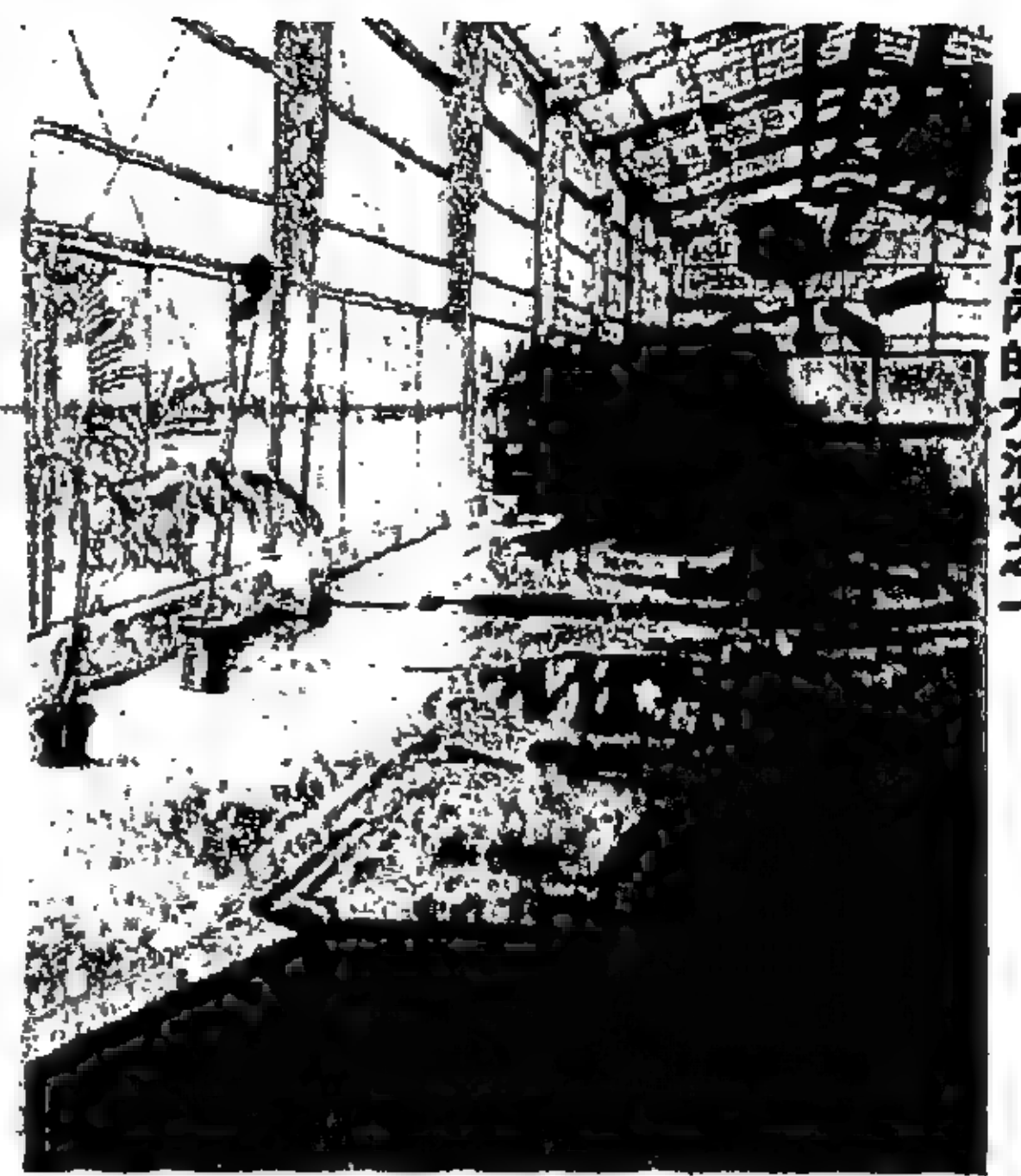
## 旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

### 陶醉遊客的「霧島」

日本九州南部的霧島，位於鹿兒島縣東部，為日本著名的火山地帶。其間有八個火山，其中最高者為霧島山，高約三千六百公尺。霧島山周圍有八個火山，其中最高者為霧島山，高約三千六百公尺。霧島山周圍有八個火山，其中最高者為霧島山，高約三千六百公尺。



### 窮無趣樂·場片球環 奇新夠道隧光時 地勝遊旅的理想

此片是關於社會的電影，是一個關於未來的電影。它描述了一個未來世界，其中人們在一個巨大的地下隧道中生活。這個隧道是由一個巨大的圓柱形結構組成的，內部有各種設施，包括商店、餐廳和娛樂場所。人們在這個地下世界中生活，與外界完全隔離。



## 赴歐人士 多喜歡選搭德航 途經法蘭克福



法蘭克福機場在國際享譽盛名，對來往歐洲各大城市或世界各地的旅客均甚方便。在法蘭克福，一小時內就可以乘搭德航各綫班機取道目的地。



佳絕色景宮神島霧

霧島宮殿，位於霧島山麓，是一座歷史悠久的建築。它擁有精美的園林和傳統的日式建築風格。宮殿周圍環境優美，是遊客休息和觀賞的好去處。宮殿內收藏了大量的藝術品和歷史文物，吸引了眾多遊客前來參觀。

### 金門旅遊公司主持 聖誕新年各地旅行團

聖誕新年各地旅行團，由金門旅遊公司主持。該公司將組織多個旅行團，前往世界各地旅遊。旅行團將包括機票、住宿、交通和導遊服務。歡迎各界人士參加。

目的地	日期	費用
香港	12月25日	1000元
台北	12月26日	800元
北京	12月27日	1500元
上海	12月28日	1200元
廣州	12月29日	900元
深圳	12月30日	700元



# 飲食新料爭取頭輪落行

## 已屆深秋飲食動初指食秋深屆已

無奈連月漲價越趨實際，加上提供交租負擔重，一般市民消費力不強，感之心從。從之影響，下之响影。感之心從。客就低調漸逐價零與價批使正振不力購是只，昂為前年。

（本報訊）時值深秋，市民飲食動向，已與前年大不相同。前年深秋，市民多買肉、魚、雞、鴨、蛋、蔬菜等，而今年則多買海鮮、水果、罐頭、餅乾、糖果等。這反映了市民消費習慣的改變，也反映了物價的波動。

據悉，前年深秋，市民多買肉、魚、雞、鴨、蛋、蔬菜等，而今年則多買海鮮、水果、罐頭、餅乾、糖果等。這反映了市民消費習慣的改變，也反映了物價的波動。

### 大開蟹飛機直運到

### 禾雀花品質價格平

### 蛇肉蛇胆新貨貴兩成

（本報訊）最近，大開蟹飛機直運到，禾雀花品質價格平，蛇肉蛇胆新貨貴兩成。這反映了市場上貨物的豐富和價格的變化。

（本報訊）最近，大開蟹飛機直運到，禾雀花品質價格平，蛇肉蛇胆新貨貴兩成。這反映了市場上貨物的豐富和價格的變化。

### 港金低落三十三元

（本報訊）香港金價近日低落，每兩下跌三十三元。這反映了金價的波動和市場的需求。

### 歐元息上十五厘

（本報訊）歐元的利率已上升至十五厘。這反映了歐洲央行的政策調整和市場利率的變化。

### 港股買家擇性吸納

（本報訊）香港股市買家正擇性吸納，市場呈現分化。這反映了投資者對不同板塊的信心和市場走勢。

### 金銀貿易場昨日宣佈實行

（本報訊）金銀貿易場昨日宣佈實行新規定，以加強市場監管。這反映了政府對金融市場的監管力度。

### 東京美元市

（本報訊）東京美元市場近日走勢平穩，匯率保持穩定。這反映了日本經濟的穩定和美元的地位。

### 棉紗供銷情形流動

（本報訊）棉紗供銷情形流動，價格有所波動。這反映了棉紗市場的供求關係和價格變化。

### 黃金開盤

（本報訊）黃金市場開盤，價格有所波動。這反映了黃金市場的供求關係和價格變化。

### 食米市穩定 （本報訊）食米市場穩定，價格保持平穩。這反映了糧食供應充足和市場秩序良好。

### 定期存款利率行情

期限	利率
一個月	10.5%
三個月	11.25%
六個月	11.75%
九個月	12.25%
一年	12.5%

### 糖市急升

（本報訊）糖市近日急升，價格大幅上漲。這反映了糖市場的供求關係和價格變化。







# 新華藝術

期二〇三第

## 第四屆亞洲藝術節 豐富的戲劇表演

包括有話劇、粵劇和日本木偶劇

今年第四屆亞洲藝術節，定於十月一日至十月十五日，在東京舉行。屆時將有來自亞洲各國的戲劇表演，包括有話劇、粵劇和日本木偶劇。據悉，此次藝術節的規模空前，參加演出的劇團和演員人數眾多，演出節目豐富多彩，將為觀眾帶來精彩的視覺和聽覺享受。

此次藝術節的演出節目包括：日本木偶劇《小王子》、中國話劇《白雲飛渡》、中國粵劇《白蛇傳》等。這些劇目均為亞洲戲劇的經典之作，具有極高的藝術價值。此外，還有許多其他國家的戲劇作品也將登台演出，為觀眾呈現出一場精彩的戲劇盛宴。



此次藝術節的演出節目包括：日本木偶劇《小王子》、中國話劇《白雲飛渡》、中國粵劇《白蛇傳》等。這些劇目均為亞洲戲劇的經典之作，具有極高的藝術價值。此外，還有許多其他國家的戲劇作品也將登台演出，為觀眾呈現出一場精彩的戲劇盛宴。

## 舞台藝術八講

史超羣講

現在，在「舞台」開講，雖然在「舞台」上，但不是在「舞台」上，而是在「舞台」之外。這是一個關於舞台藝術的講座，由史超羣先生主講。講座內容豐富，涵蓋了舞台藝術的各個方面，包括戲劇理論、表演技巧、舞台設計等。史先生以其豐富的舞台經驗和深厚的理論功底，為觀眾帶來了精彩的講座內容。



此次藝術節的演出節目包括：日本木偶劇《小王子》、中國話劇《白雲飛渡》、中國粵劇《白蛇傳》等。這些劇目均為亞洲戲劇的經典之作，具有極高的藝術價值。此外，還有許多其他國家的戲劇作品也將登台演出，為觀眾呈現出一場精彩的戲劇盛宴。

此次藝術節的演出節目包括：日本木偶劇《小王子》、中國話劇《白雲飛渡》、中國粵劇《白蛇傳》等。這些劇目均為亞洲戲劇的經典之作，具有極高的藝術價值。此外，還有許多其他國家的戲劇作品也將登台演出，為觀眾呈現出一場精彩的戲劇盛宴。

## 華馬馬經

好威初起福勝仍勇  
喜花臣大法官勁強

第七班二三月賽程  
有三項增長

自購馬即到即編  
此辦法非常不公

我歌我愛  
片約所限  
最後兩天  
決不延展

天明  
映獻大盛院六  
別雲令撒劉  
有南人尼瑛  
洞美神風瑛  
天景往光瑛



天明  
映獻大盛院六  
別雲令撒劉  
有南人尼瑛  
洞美神風瑛  
天景往光瑛





### 政務行政主任職系吸引 五千五百餘人申請 最佳人選甄審費時

黎保德強調服務政府前途良好  
港大公務員職位資料展昨起展出三天

【特訊】公務員事務局昨日公佈，政務行政主任職系，自開辦以來，一直受到社會人士及公務員的歡迎。該局表示，在過去一年中，共有五千五百餘人申請該職系，顯示該職系對社會人士及公務員的吸引力。

政務行政主任職系，是公務員中最高級別的職系之一，其工作範圍廣泛，包括政策研究、行政監督、公共關係等。該局表示，該職系的申請人，必須具備良好的學歷、工作經驗及專業技能。

為了讓社會人士及公務員了解該職系的詳情，該局特別在港大舉行資料展，展出該職系的職位資料、申請程序及甄審過程。資料展將於昨日開始，為期三天，歡迎有興趣的人士前往參觀。

### 私人機構待遇優厚 政府職位似較遜色

港大學生和畢業生，對政府職位的興趣，似乎較遜於私人機構。據悉，許多港大學生在畢業後，紛紛選擇進入私人機構工作，而非政府部門。

一些學生表示，私人機構的待遇優厚，工作環境良好，且能提供更多元化的發展機會。相比之下，政府職位的待遇較低，工作較為單調，且升遷機會有限。

然而，也有一些學生表示，政府職位具有穩定性，且能為社會服務，是一份有意義的工作。他們表示，在選擇職業時，會綜合考慮待遇、工作環境及社會貢獻等因素。

### 國際男女童軍 電訊互通消息

【特訊】國際男女童軍總會，將於本月二十日，在港舉行年度大會。屆時，來自世界各地的童軍代表將齊聚一堂，商討全球童軍事務。

為了方便代表之間的溝通，總會特別設立了電訊互通系統，讓代表們能隨時隨地聯繫。此外，總會還將舉辦一系列交流活動，促進代表們之間的友誼與合作。

### 點心集

「點心集」是「華僑日報」的一個專欄，旨在收集及分享華人社區的生活點滴。本期的「點心集」，介紹了多種具有地方特色的點心，並分享了製作心得。

其中，最受歡迎的莫過於「燒賣」和「小籠包」。專欄作者表示，這些點心不僅味道鮮美，且製作簡單，是家庭聚餐的首選。

### 華僑日報出版合辦 星期繪畫比賽展覽

【特訊】華僑日報出版合辦，將於本週末舉行「星期繪畫比賽展覽」。此次展覽旨在推廣繪畫藝術，提高青少年的繪畫水平。

展覽將展出多位青少年繪畫家的作品，內容豐富多彩，展現了他們的才華與創意。歡迎廣大市民前往參觀，共同欣賞藝術之美。

### 評選委員名單公佈

【特訊】「星期繪畫比賽」的評選委員名單，已於昨日公佈。評選委員會由多位專業人士組成，將負責評選參賽作品，並頒發獎項。

評選委員會表示，將秉持公平、公正的原則，確保比賽的權威性。他們將根據作品的藝術性、創意性及技術水平進行綜合評定。

### 聖保書院發展新里程

【特訊】聖保書院昨日舉行校務會議，討論發展新里程。會議決定，將在校內興建一座新圖書館，以滿足師生對知識的需求。

此外，學校還計劃擴充校園設施，包括增加課室數量及改善體育設施。校長表示，學校將致力於提高教學質量，為學生提供更好的教育環境。

### 全港童軍嘉爾頓錦標賽

【特訊】全港童軍嘉爾頓錦標賽，將於本週末在港舉行。此次比賽旨在推廣童軍運動，提高青少年的體魄及團隊精神。

比賽項目包括越野跑、定向越野及團隊遊戲等。參賽者將來自全港各地的童軍團體。主辦單位表示，希望通過此次比賽，激發青少年對體育運動的興趣。

### 現代教育研究社出版 國際兒童年分送書券

【特訊】現代教育研究社昨日公佈，將向全港各學校分送「國際兒童年分送書券」。該書券旨在鼓勵學生閱讀，提高閱讀興趣。

書券將由該社負責發放，學校可根據需要向該社申請。學生憑書券可向指定書店兌換圖書。主辦單位表示，希望通過此舉，營造良好的閱讀氛圍。

### 工人世界

本報設有「工人世界」專欄，關注勞工權益，報導勞工生活。本期的「工人世界」，介紹了不同行業的勞工工作情況，並探討了勞工權益保障問題。

專欄表示，勞工是社會的基石，他們的權益應得到充分保障。希望社會各界能關注勞工問題，共同營造和諧的勞資關係。

### 將由工廠提名甄選 主要資格須具有長久服務年資

【特訊】有關工廠提名甄選的規定，已於昨日公佈。根據規定，被提名者必須具有長久服務年資，且工作表現優良。

工廠在提名時，應考慮員工的專業技能及工作態度。甄選委員會將根據提名人的條件進行評定，並決定是否錄取。此舉旨在提高工廠員工的素質，促進生產效率。

### 促進人際關係

【特訊】一項名為「促進人際關係」的講座，將於本週末舉行。講座將邀請專業人士，分享建立良好人際關係的技巧及心得。

講座內容包括溝通技巧、衝突處理及團隊合作等。主辦單位表示，希望通過此次講座，幫助參加者提高社交能力，增進人際關係。

### 國際商務學院招生

【特訊】國際商務學院現正招收新學員。該學院提供多種國際商務課程，包括國際貿易、市場營銷及金融管理等。

學院教學設備完善，師資力量雄厚。畢業生將獲得國際認可的學位。有意報讀者，請致電學院查詢詳情。

### 美加英中學專科招生

【特訊】美加英中學專科招生，歡迎報名。該校提供多種專科課程，包括會計、法律及設計等。

學校教學質量高，師資優良。畢業生將獲得相應的專業證書。有意報讀者，請致電學校查詢詳情。

### 西太平洋海外升學指導中心

【特訊】西太平洋海外升學指導中心，提供海外升學指導服務。該中心可為學生提供有關海外大學申請、簽證及住宿等方面的諮詢。

中心服務周到，收費合理。歡迎學生及家長前來諮詢。地址：九龍尖沙咀彌敦道122A號。

### 地產與樓房

本報設有「地產與樓房」專欄，提供房地產資訊。本期的「地產與樓房」，介紹了多個優質的房地產項目，包括住宅、商業及工業地產。

專欄將為讀者提供最新的市場動態及投資建議。歡迎讀者關注，共同探討房地產發展趨勢。

### 賽西湖咖啡座

【特訊】賽西湖咖啡座，環境優雅，服務周到。該咖啡座提供多種咖啡及茶飲，是休閒聚會的好去處。

咖啡座還設有舒適的休息區，適合閱讀或工作。歡迎光臨，享受美好的咖啡時光。

### 太平道新樓

【特訊】太平道新樓，全新裝修，環境優雅。該樓提供多種菜式，包括粵菜、川菜及西餐等。

樓內還設有卡拉OK廳及會議室，適合各種場合。歡迎預訂，享受美食與娛樂。

### 半山區獨立四層洋樓

【特訊】半山區獨立四層洋樓，環境優美，交通便利。該樓適合自住或投資，價格合理。

樓內設施齊全，包括廚房、浴室及書房等。有意買家，請致電地產經紀查詢詳情。

### 食材大樓

【特訊】食材大樓，提供多種新鮮食材。該大樓設有蔬菜、水果及海鮮等專區，價格公道，品質保證。

大樓還設有熟食區，方便顧客購買。歡迎光臨選購。

### 官塘廠房出售

【特訊】官塘廠房出售，適合工業或商業用途。該廠房面積寬敞，設施齊全，交通便利。

有意買家，請致電地產經紀查詢詳情。

### 中區寫字樓出售

【特訊】中區寫字樓出售，適合辦公或商業用途。該樓位於繁華地段，交通便利，環境優美。

有意買家，請致電地產經紀查詢詳情。

### 半山區獨立四層洋樓

【特訊】半山區獨立四層洋樓，環境優美，交通便利。該樓適合自住或投資，價格合理。

樓內設施齊全，包括廚房、浴室及書房等。有意買家，請致電地產經紀查詢詳情。

### 金運工業大廈

【特訊】金運工業大廈，適合工業或商業用途。該大廈設施齊全，交通便利，環境優美。

有意買家，請致電地產經紀查詢詳情。

### 淺水灣南閣

【特訊】淺水灣南閣，環境優美，交通便利。該樓適合自住或投資，價格合理。

樓內設施齊全，包括廚房、浴室及書房等。有意買家，請致電地產經紀查詢詳情。

### 本欄廣告·費用廉宜

本欄廣告，費用廉宜，效果顯著。歡迎各界人士垂詢，共同推廣業務。

### 灣景中心高層廠房

【特訊】灣景中心高層廠房，適合工業或商業用途。該廠房設施齊全，交通便利，環境優美。

有意買家，請致電地產經紀查詢詳情。

### 旺角地王·全海景

【特訊】旺角地王·全海景，環境優美，交通便利。該樓適合自住或投資，價格合理。

樓內設施齊全，包括廚房、浴室及書房等。有意買家，請致電地產經紀查詢詳情。

### 賽西湖咖啡座

【特訊】賽西湖咖啡座，環境優雅，服務周到。該咖啡座提供多種咖啡及茶飲，是休閒聚會的好去處。

咖啡座還設有舒適的休息區，適合閱讀或工作。歡迎光臨，享受美好的咖啡時光。





# 體育

## 校際游泳第三組港區次日

### 三項大會新猷

麥少萍創五十捷泳蝶式兩項佳績

孔志超二百蛙式締學界最高紀錄

第一組高手今午維多利亞池亮相

(特訊)香港校際游泳總會主辦之第三組港區校際游泳比賽，昨(十六)日在維多利亞港維多利亞池舉行，由上午九時開始，至下午四時結束。當日共有三項比賽，分別為五十公尺蝶式、一百公尺蛙式及二百公尺蛙式。在五十公尺蝶式決賽中，麥少萍以一分零二秒創下佳績，奪得冠軍。在二百公尺蛙式決賽中，孔志超以四分零二秒創下學界最高紀錄，奪得冠軍。此外，第一組高手亦將於今日在維多利亞池亮相。

麥少萍在五十公尺蝶式決賽中，以一分零二秒創下佳績，奪得冠軍。孔志超在二百公尺蛙式決賽中，以四分零二秒創下學界最高紀錄，奪得冠軍。

第一組高手將於今日在維多利亞池亮相。當日共有三項比賽，分別為五十公尺蝶式、一百公尺蛙式及二百公尺蛙式。

香港校際游泳總會主辦之第三組港區校際游泳比賽，昨(十六)日在維多利亞港維多利亞池舉行。當日共有三項比賽，分別為五十公尺蝶式、一百公尺蛙式及二百公尺蛙式。

麥少萍在五十公尺蝶式決賽中，以一分零二秒創下佳績，奪得冠軍。孔志超在二百公尺蛙式決賽中，以四分零二秒創下學界最高紀錄，奪得冠軍。

第一組高手將於今日在維多利亞池亮相。當日共有三項比賽，分別為五十公尺蝶式、一百公尺蛙式及二百公尺蛙式。

香港校際游泳總會主辦之第三組港區校際游泳比賽，昨(十六)日在維多利亞港維多利亞池舉行。當日共有三項比賽，分別為五十公尺蝶式、一百公尺蛙式及二百公尺蛙式。

麥少萍在五十公尺蝶式決賽中，以一分零二秒創下佳績，奪得冠軍。孔志超在二百公尺蛙式決賽中，以四分零二秒創下學界最高紀錄，奪得冠軍。

第一組高手將於今日在維多利亞池亮相。當日共有三項比賽，分別為五十公尺蝶式、一百公尺蛙式及二百公尺蛙式。

香港校際游泳總會主辦之第三組港區校際游泳比賽，昨(十六)日在維多利亞港維多利亞池舉行。當日共有三項比賽，分別為五十公尺蝶式、一百公尺蛙式及二百公尺蛙式。

麥少萍在五十公尺蝶式決賽中，以一分零二秒創下佳績，奪得冠軍。孔志超在二百公尺蛙式決賽中，以四分零二秒創下學界最高紀錄，奪得冠軍。

第一組高手將於今日在維多利亞池亮相。當日共有三項比賽，分別為五十公尺蝶式、一百公尺蛙式及二百公尺蛙式。

## 東昇擊退加山

鄭偉雄曾偉忠衝突成導火線

雙方球員互毆職員入場制止

昨晚(十六)晚，在維多利亞港維多利亞池舉行之第三組港區校際游泳比賽，因雙方球員互毆，職員入場制止，導致比賽中斷。據悉，衝突發生在比賽進行期間，雙方球員因爭奪領銜而發生口角，隨後演變成互毆。職員隨即入場制止，雙方球員被帶離現場。比賽在混亂中結束。

昨晚(十六)晚，在維多利亞港維多利亞池舉行之第三組港區校際游泳比賽，因雙方球員互毆，職員入場制止，導致比賽中斷。據悉，衝突發生在比賽進行期間，雙方球員因爭奪領銜而發生口角，隨後演變成互毆。職員隨即入場制止，雙方球員被帶離現場。比賽在混亂中結束。

昨晚(十六)晚，在維多利亞港維多利亞池舉行之第三組港區校際游泳比賽，因雙方球員互毆，職員入場制止，導致比賽中斷。據悉，衝突發生在比賽進行期間，雙方球員因爭奪領銜而發生口角，隨後演變成互毆。職員隨即入場制止，雙方球員被帶離現場。比賽在混亂中結束。

昨晚(十六)晚，在維多利亞港維多利亞池舉行之第三組港區校際游泳比賽，因雙方球員互毆，職員入場制止，導致比賽中斷。據悉，衝突發生在比賽進行期間，雙方球員因爭奪領銜而發生口角，隨後演變成互毆。職員隨即入場制止，雙方球員被帶離現場。比賽在混亂中結束。

昨晚(十六)晚，在維多利亞港維多利亞池舉行之第三組港區校際游泳比賽，因雙方球員互毆，職員入場制止，導致比賽中斷。據悉，衝突發生在比賽進行期間，雙方球員因爭奪領銜而發生口角，隨後演變成互毆。職員隨即入場制止，雙方球員被帶離現場。比賽在混亂中結束。

昨晚(十六)晚，在維多利亞港維多利亞池舉行之第三組港區校際游泳比賽，因雙方球員互毆，職員入場制止，導致比賽中斷。據悉，衝突發生在比賽進行期間，雙方球員因爭奪領銜而發生口角，隨後演變成互毆。職員隨即入場制止，雙方球員被帶離現場。比賽在混亂中結束。

昨晚(十六)晚，在維多利亞港維多利亞池舉行之第三組港區校際游泳比賽，因雙方球員互毆，職員入場制止，導致比賽中斷。據悉，衝突發生在比賽進行期間，雙方球員因爭奪領銜而發生口角，隨後演變成互毆。職員隨即入場制止，雙方球員被帶離現場。比賽在混亂中結束。

昨晚(十六)晚，在維多利亞港維多利亞池舉行之第三組港區校際游泳比賽，因雙方球員互毆，職員入場制止，導致比賽中斷。據悉，衝突發生在比賽進行期間，雙方球員因爭奪領銜而發生口角，隨後演變成互毆。職員隨即入場制止，雙方球員被帶離現場。比賽在混亂中結束。

昨晚(十六)晚，在維多利亞港維多利亞池舉行之第三組港區校際游泳比賽，因雙方球員互毆，職員入場制止，導致比賽中斷。據悉，衝突發生在比賽進行期間，雙方球員因爭奪領銜而發生口角，隨後演變成互毆。職員隨即入場制止，雙方球員被帶離現場。比賽在混亂中結束。

昨晚(十六)晚，在維多利亞港維多利亞池舉行之第三組港區校際游泳比賽，因雙方球員互毆，職員入場制止，導致比賽中斷。據悉，衝突發生在比賽進行期間，雙方球員因爭奪領銜而發生口角，隨後演變成互毆。職員隨即入場制止，雙方球員被帶離現場。比賽在混亂中結束。

昨晚(十六)晚，在維多利亞港維多利亞池舉行之第三組港區校際游泳比賽，因雙方球員互毆，職員入場制止，導致比賽中斷。據悉，衝突發生在比賽進行期間，雙方球員因爭奪領銜而發生口角，隨後演變成互毆。職員隨即入場制止，雙方球員被帶離現場。比賽在混亂中結束。

昨晚(十六)晚，在維多利亞港維多利亞池舉行之第三組港區校際游泳比賽，因雙方球員互毆，職員入場制止，導致比賽中斷。據悉，衝突發生在比賽進行期間，雙方球員因爭奪領銜而發生口角，隨後演變成互毆。職員隨即入場制止，雙方球員被帶離現場。比賽在混亂中結束。

昨晚(十六)晚，在維多利亞港維多利亞池舉行之第三組港區校際游泳比賽，因雙方球員互毆，職員入場制止，導致比賽中斷。據悉，衝突發生在比賽進行期間，雙方球員因爭奪領銜而發生口角，隨後演變成互毆。職員隨即入場制止，雙方球員被帶離現場。比賽在混亂中結束。

昨晚(十六)晚，在維多利亞港維多利亞池舉行之第三組港區校際游泳比賽，因雙方球員互毆，職員入場制止，導致比賽中斷。據悉，衝突發生在比賽進行期間，雙方球員因爭奪領銜而發生口角，隨後演變成互毆。職員隨即入場制止，雙方球員被帶離現場。比賽在混亂中結束。

昨晚(十六)晚，在維多利亞港維多利亞池舉行之第三組港區校際游泳比賽，因雙方球員互毆，職員入場制止，導致比賽中斷。據悉，衝突發生在比賽進行期間，雙方球員因爭奪領銜而發生口角，隨後演變成互毆。職員隨即入場制止，雙方球員被帶離現場。比賽在混亂中結束。

## 深水埗區水運

各項優勝選手

深水埗區水運各項優勝選手名單如下：

男子一百公尺自由式：陳志強

男子二百公尺自由式：陳志強

男子四百公尺自由式：陳志強

男子八百公尺自由式：陳志強

男子一千五百公尺自由式：陳志強

男子三千公尺自由式：陳志強

男子六千公尺自由式：陳志強

男子一萬二千公尺自由式：陳志強

男子二萬四千公尺自由式：陳志強

男子四萬八千公尺自由式：陳志強

男子九千六百公尺自由式：陳志強

男子一萬九千二百公尺自由式：陳志強

男子三萬八千四百公尺自由式：陳志強

男子七萬六千八百公尺自由式：陳志強

男子一萬五千公尺自由式：陳志強

## 華僑文化

濟癲僧傳跋(上)

內容並非虛構有世勸俗意

書由世佛會出版可助了解佛法

濟癲僧傳跋(上) 高永輝

內容並非虛構有世勸俗意 書由世佛會出版可助了解佛法

濟癲僧傳跋(上) 高永輝

內容並非虛構有世勸俗意 書由世佛會出版可助了解佛法

濟癲僧傳跋(上) 高永輝

內容並非虛構有世勸俗意 書由世佛會出版可助了解佛法

濟癲僧傳跋(上) 高永輝

內容並非虛構有世勸俗意 書由世佛會出版可助了解佛法

濟癲僧傳跋(上) 高永輝

內容並非虛構有世勸俗意 書由世佛會出版可助了解佛法

濟癲僧傳跋(上) 高永輝

內容並非虛構有世勸俗意 書由世佛會出版可助了解佛法

濟癲僧傳跋(上) 高永輝

內容並非虛構有世勸俗意 書由世佛會出版可助了解佛法

## 風光旅遊畫報十月號

杭州及曲阜專輯出版

杭州及曲阜專輯出版 內容豐富 圖片精美

風光旅遊畫報十月號 內容豐富 圖片精美

杭州及曲阜專輯出版 內容豐富 圖片精美

風光旅遊畫報十月號 內容豐富 圖片精美

杭州及曲阜專輯出版 內容豐富 圖片精美

風光旅遊畫報十月號 內容豐富 圖片精美

杭州及曲阜專輯出版 內容豐富 圖片精美

風光旅遊畫報十月號 內容豐富 圖片精美

杭州及曲阜專輯出版 內容豐富 圖片精美

風光旅遊畫報十月號 內容豐富 圖片精美

杭州及曲阜專輯出版 內容豐富 圖片精美

風光旅遊畫報十月號 內容豐富 圖片精美

杭州及曲阜專輯出版 內容豐富 圖片精美

風光旅遊畫報十月號 內容豐富 圖片精美

杭州及曲阜專輯出版 內容豐富 圖片精美

風光旅遊畫報十月號 內容豐富 圖片精美

## 茶

茶

茶

茶

茶

茶

茶

茶

茶

茶

茶

茶

茶

茶

茶

茶

茶

茶

















**麗族遊團**

**十月十五日起調整新價\$1580**

請認明商標，參加者二年內已逾45,000人



**Travel**  
air 8, sea travel 111

**\$1580**


- 乘坐DC-8 型豪華噴射客機。
- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行均勝一籌。
- 行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
- 超值豪華享受，多晚不同情調夜總會，賞盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
- 每晚均為團員安排除興節目。
- 嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語語講解。
- 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

**新世紀** 5-434488 3線  
5-35419  
假日 2—4時  
香港德輔道中141號國際大廈2401室

**廣州·七星岩·湖洲 五天 \$599**  
日期: 9月2,5,6,12,15,16,22,23,24,25,26,27,28,29,30,10月3,7,10,13,17  
廣州·從化、西樵或星洲 七天 \$799  
日期: 10月11,12,13,20,28或 11月9,10,17,24,29

**桂林·從化·廣州 七天 \$1630**  
日期: 9月6,9,10,13,23 11月17日  
(以14日為由,由香港出發,提供早膳早餐,飛票兩程往廣州,香港人領隊,簽證安排)

**曼谷 芭提雅桂河橋 \$1590 逢週二出發**  
(重慶·瀘州·香港人領隊,豪華機位贊助)  
東京、大阪三晚酒店十機票 單人 \$1800 雙人 \$2800  
貴人 \$1380 特價

 **永達**

3-679161 分4  
3-660249 分5  
5 266/91 分

**桂河橋** 古邨大城、曼谷、芭提雅  
七天高檔豪華車

★機票加價、酒店加價、本國機票酬賓★  
原價 \$1680 特價 \$1599 (不二價)  
12月22, 23, 24 上, 原 \$1680  
中國航空公司直航、早去晚返、七天特價來回八天  
11月4, 6, 10, 12, 16, 18, 22, 24, 28, 30, 12月4, 6, 10, 12, 16, 18  
12月22, 23, 24 上, 原 \$1680  
聖誕特別加班 12月22, 23, 24 上 豪華航 \$1790

曼谷/古邨大城/曼谷/芭提雅七天豪華車 \$1790 (逢星期四)  
曼谷/古邨大城/曼谷/曼谷/曼谷/曼谷/曼谷/曼谷 \$1860 (逢星期四)  
曼谷/曼谷/曼谷/曼谷/曼谷/曼谷/曼谷/曼谷 \$1990 (逢星期四)

曼谷/曼谷/曼谷/曼谷/曼谷/曼谷/曼谷/曼谷 \$1990 (逢星期四)

[illegible]

 <b>富諾</b>		<b>A433384</b> <b>旅運有限公司</b>
<b>合溝</b> <b>椰菜</b>	<b>七天 \$1590</b> <b>七天 \$1730</b> <b>七天 \$1930</b>	<b>精選泰國、菲律賓優質米</b> <b>暹羅A4山花香米、金龍牌</b> <b>米、佳山米、石丁香米</b> <b>等。精選內地優質米</b>
<b>曼谷</b>	<b>七天 \$1580</b> <b>七天 \$1650</b>	<b>兩地各埠機場大巴站、多</b> <b>地在夜會、品牌豪華藥乳</b> <b>廊。</b>
<b>韓國</b>		<b>七天 \$3080 韓國四天 \$1790</b>
<b>菲律賓</b>	<b>六天 \$1350</b> <b>七天 \$1480</b>	<b>曼谷、馬尼拉、宿務、大</b> <b>酒店、遊覽團、巴士、包機、</b> <b>酒店、餐館、夜總會、</b> <b>等。</b>
<b>德輔道中130號大生銀行大廈501室</b>		

**喜樂旅遊** 5-233181  
5-233182  
5-233183

**樂享祖國溫情** **台灣旅行團總匯** **喜遊寶島名勝**  
**阿里山溪頭豪華團**  
九天 \$1980  
八天 \$1880  
七天 \$1780  
特別貢獻環島團八天 \$1680  
參團免費代辦簽證

 <h1>利達</h1>		嘉達有限公司 3-676887 3-685567
台灣建隆七天豪華車	\$1780	直接辦理、快捷、代售各地特快貨車、及各各地廉價機票。
曼谷告堤隆七天豪華車實價	\$1750	
菲里賓(華港)直達隆七天豪華車	\$1480	
馬尼拉第十一超級豪華車	\$3490	
韓國直達六天超級豪華車	\$2680	
日本(本州)七天豪華觀光團	\$3280	
夏威夷檀香山七天假期豪華團	\$3950	(由駐台公司)
澳洲西岸十六天豪華觀光團	\$8350	















3 3021654



業  
公司

欄  
我哋帮你手  
任你選到好

**中心 力企**

原價加三萬  
原價加一萬  
原價加五萬  
原價加一萬

\*\*\*\*\*

聯利大廈  
委託免佣)

H 228509  
H 237394  
H 234906

山頂吉列山道  
1350尺豪華裝修高層  
• 環境優美，售金  
百四十萬  
千德道明珠台  
高層1350尺有裝修全  
海景四房二廳有半

(香港)

★愛都大廈多層平售  
★雙湖148呎兩房裝修  
190萬 1640呎280萬  
另1280呎130萬

★樓高七百呎43萬  
★獨路邊30呎座高層一  
千四百呎二百萬



**地產**  
2號德彰大廈四樓A座  
客住現樓港歡  
路宅樓房九迎  
最出樓廠新委  
產租花舖界托

誠徵補習生

英數理化  
專科補習  
中學教師任  
職豐富教法  
歡迎小組保

**速成**

功補教  
效中師  
大不富  
思於  
考補  
試經

由畫出

79208彭  
 61392王

三  
了

4 7194  
 3 6275  
 3 6279

西貢 實業  
 總行 保險  
 來賓 十公  
 貨 司

聲明

明先  
月間發給提貨  
14日入口  
B/L  
B

街  
經  
驗  
富強  
盛興  
豐源  
生利

聘  
漢仔  
方便可關價  
⑥二一四  
以碧利菲  
為便最名

看奸家政專校訓  
 不滿包換歡迎比  
 于行601及604號  
 43 H 2213







